

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

**Decreto 7 agosto 2006, n.432.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un ricovero mezzi battipista con annessi locali accessori, in Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Ai fini dell'espropriazione degli immobili siti in Comune di VALSAVARENCHÉ ricompresi nella zona «E2» del P.R.G.C., necessari per i lavori di costruzione di un ricovero mezzi battipista con annessi locali accessori, l'indennità provvisoria, ai sensi della legge 22 ottobre 1974, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:

1. JOCOLLÉ Sisto

Nato a VALSAVARENCHÉ il 19.07.1941

C.F.: JCLSST41L19L647D

F. 26 – map. 470 (ex 1/b) di mq. 186 – Pri – Zona E2

F. 26 – map. 746 (ex 1/b) di mq. 764 – Pri – Zona E2

Indennità: € 1.453,50

Contributo reg.le int.: € 5.912,74

B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

C) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

D) Il Sindaco del Comune di VALSAVARENCHÉ è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 7 agosto 2006.

Il Presidente  
CAVERI

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 432 du 7 août 2006,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux de construction d'un abri pour dameuses et de ses locaux accessoires, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de VALSAVARENCHÉ, compris dans la zone E2 du PRGC et nécessaires aux travaux de construction d'un abri pour dameuses et de ses locaux accessoires, l'indemnité provisoire est fixée comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1974 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 :

2. CHABOD Ivo

Nato a BOLLENDO (TO) il 25.05.1931

C.F.: CHBVIO31E25A941T

F. 26 – map. 471 (ex 4/b) di mq. 200 – Pri – Zona E2

Indennità: € 306,00

Contributo reg.le int.: € 1.244,79

B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, l'indemnité d'expropriation et la subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

C) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

D) Le syndic de la Commune de VALSAVARENCHÉ est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 7 août 2006.

Le président,  
Luciano CAVERI

**Decreto 7 agosto 2006, n. 433.**

**Espropriazione di terreni necessari agli interventi sull'acquedotto comunale riguardanti il telecontrollo, la costruzione di n. 2 serbatoi e delle reti di distribuzione in località Bertola, Saburey, La Cote e l'adeguamento dei serbatoi esistenti, in Comune di VILLENEUVE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) Ai fini dell'espropriazione degli immobili siti in Comune di VILLENEUVE ricompresi nella zona «Aa» agricola del P.R.G.C., necessari per gli interventi sull'acquedotto comunale riguardanti il telecontrollo, la costruzione di n. 2 serbatoi e delle reti di distribuzione in località Bertola, Saburey, La Cote e l'adeguamento dei serbatoi esistenti, l'indennità provvisoria, ai sensi della legge 22 ottobre 1974, n. 865 e successive modificazioni e della legge regionale 11 novembre 1974, n. 44, è determinata nel modo seguente:

1. JORIOZ Anastasia  
JORIOZ Eliseo  
JORIOZ Evaristo  
JORIOZ Filomena  
JORIOZ Luciano  
JORIOZ Prosperina  
JORIOZ Secondina  
F. 12 – map. 607 di mq. 39 – Bac – Zona Aa  
F. 12 – map. 71 di mq. 52 – Pri – Zona Aa  
Indennità: € 89,74  
Contributo reg.le int.: € 418,89
2. MARIN Dina Paulette (quota 1/4)  
Nata in Francia il 10.09.1940  
C.F.: MRNDPL40P50Z110N  
MARIN Michel Dominique (quota 1/4)  
Nata in Francia il 21.03.1946  
C.F.: MRNMHL48C21Z110O  
MARIN Jacques (quota 1/4)

B) In caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati l'indennità di espropriazione ed il contributo regionale integrativo saranno soggetti alle maggiorazioni prescritte dalle vigenti leggi in materia.

C) Sono demandati all'ente espropriante gli adempimenti previsti dal comma 1 dell'art. 16 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504.

D) Il Sindaco del Comune di VILLENEUVE è incaricato, ai sensi di legge, dell'offerta alle ditte espropriande dell'ammontare delle indennità provvisorie determinate con

**Arrêté n° 433 du 7 août 2006,**

**portant fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation des terrains nécessaires aux travaux concernant le réseau communal d'adduction d'eau, et notamment le système de télécontrôle, la construction de 2 réservoirs et des réseaux de distribution de Bertola, de Saburey et de la Côte et la mise aux normes des réservoirs existants, dans la commune de VILLENEUVE.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Aux fins de l'expropriation des biens immeubles situés dans la commune de VILLENEUVE, compris dans la zone Aa agricole du PRGC et nécessaires aux travaux concernant le réseau communal d'adduction d'eau, et notamment le système de télécontrôle, la construction de 2 réservoirs et des réseaux de distribution de Bertola, de Saburey et de la Côte et la mise aux normes des réservoirs existants, l'indemnité provisoire est fixée comme suit, au sens de la loi n° 865 du 22 octobre 1974 modifiée et de la loi régionale n° 44 du 11 novembre 1974 :

- Nato in Francia il 01.05.1950  
C.F.: MRNJQS50E01Z110H  
MARIN Claudette Su zanne (1/4)  
Nata in Francia il 25.11.1955  
C.F.: MRNCDT55S65Z110D  
F. 12 – map. 608 di mq. 68 – Pri – Zona Aa  
F. 12 – map. 609 di mq. 1 – Pri – Zona Aa  
Indennità: € 105,56  
Contributo reg.le int.: € 429,45
3. PERRUQUET Vally  
Nata ad AOSTA il 18.08.1949  
C.F.: PRRVLY49M58A326F  
F. 10 – map. 25 di mq. 688 – S – Zona Aa  
F. 10 – map. 507 di mq. 65 – S – Zona Aa  
F. 10 – map. 508 di mq. 11 – St – Zona Aa  
F. 10 – map. 509 di mq. 21 – St - Aa  
Indennità: € 323,03  
Contributo reg.le int.: € 5.519,28

B) En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des terrains en question, l'indemnité d'expropriation et la subvention régionale complémentaire font l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

C) L'expropriant est chargé de remplir les obligations prévues par le premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 504 du 30 décembre 1992 ;

D) Le syndic de la Commune de VILLENEUVE est chargé, aux termes de la loi, de notifier aux propriétaires concernés le montant des indemnités provisoires fixées par

il presente provvedimento, a nome e per conto di questa Presidenza.

Aosta, 7 agosto 2006.

Il Presidente  
CAVERI

---

**Arrêté n° 434 du 8 août 2006,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Erik LIUT, fonctionnaire de la police locale de la Commune de VALSAVARENCHÉ.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION  
DANS L'EXERCICE DE SES  
FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

M. Erik LIUT perd sa qualité d'agent de la sûreté publique, étant donné qu'il n'est plus fonctionnaire de la police locale de VALSAVARENCHÉ à compter du 16 juillet 2006.

L'arrêté réf n° 16 du 13 janvier 2006 est révoqué.

Fait à Aoste, le 8 août 2006.

Le président,  
dans l'exercice de ses  
fonctions préfectorales  
Luciano CAVERI

---

**Arrêté n° 435 du 8 août 2006,**

**portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Monica AMATO, fonctionnaire de la police locale de la Commune de LA SALLE.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION  
DANS L'EXERCICE DE SES  
FONCTIONS PRÉFECTORALES

Omissis

arrête

Mme Monica AMATO perd sa qualité d'agent de la sûreté publique, étant donné qu'elle n'est plus fonctionnaire de la police locale de la Commune de LA SALLE à compter du 16 juillet 2006.

L'arrêté réf n° 540 du 30 septembre 2005 est révoqué.

Fait à Aoste, le 8 août 2006.

Le président,  
dans l'exercice de ses  
fonctions préfectorales  
Luciano CAVERI

le présent arrêté, au nom et pour le compte de la Présidence de la Région.

Fait à Aoste, le 7 août 2006.

Le président,  
Luciano CAVERI

---

**Decreto 8 agosto 2006, n. 434.**

**Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Erik LIUT, agente di polizia locale di VALSAVARENCHÉ.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE  
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

Il Sig. Erik LIUT perde la qualifica di agente di pubblica sicurezza in quanto non svolge più la funzione di agente di polizia locale di VALSAVARENCHÉ a decorrere dal 16 luglio 2006.

Il decreto 13 gennaio 2006, n. 16, è revocato.

Aosta, 8 agosto 2006.

Il Presidente,  
nell'esercizio delle sue  
attribuzioni prefettizie,  
CAVERI

---

**Decreto 8 agosto 2006, n. 435.**

**Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Monica AMATO, agente di polizia locale di LA SALLE.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE  
NELL'ESERCIZIO DELLE SUE  
ATTRIBUZIONI PREFETTIZIE

Omissis

decreta

La Sig.ra Monica AMATO perde la qualifica di agente di pubblica sicurezza in quanto non svolge più la funzione di agente di polizia locale di LA SALLE a decorrere dal 16 luglio 2006.

Il decreto 30 settembre 2005, prot. n. 540, è revocato.

Aosta, 8 agosto 2006.

Il Presidente,  
nell'esercizio delle sue  
attribuzioni prefettizie,  
CAVERI

**Decreto 11 agosto 2006, n. 439.**

**Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata a favore della Società Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A. di MORGEX, con il decreto del Presidente della Regione n. 530 del 2 settembre 2001, all'esercizio nell'ambito dello stabilimento sito in Comune di MORGEX, delle attività di imbottigliamento, confezionamento, deposito e commercializzazione dell'acqua di sorgente denominata « Cristalia Fonte Rey » sia allo stato naturale sia addizionata di anidride carbonica naturale.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di rinnovare, ai sensi e per effetti delle norme indicate in premessa, a favore della Società Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A., di MORGEX, l'autorizzazione rilasciata con decreto del Presidente della Regione n. 530 del 2 settembre 2001, all'esercizio, nell'ambito dello stabilimento sito in Comune di MORGEX, Piazza Beato Vuillerme de Leaval, n. 6, autorizzato con decreto del Presidente della Regione n. 120 del 4 marzo 2005, delle attività di imbottigliamento, confezionamento in contenitori in PET (PoliEtilene Tereftalato), deposito e commercializzazione dell'acqua di sorgente, denominata «Cristalia Fonte Rey», che sgorga nell'ambito della sorgente «Fonte Rey», in Comune di COURMAYEUR, località Peuterey, sia allo stato naturale che addizionata con anidride carbonica naturale;

2. di stabilire che l'autorizzazione di cui al presente decreto è rilasciata con l'obbligo del rispetto delle seguenti prescrizioni:

- a. è vietato, senza preventiva autorizzazione variare la planimetria e la destinazione d'uso dei locali soggetti ad autorizzazione;
- b. la struttura edilizia e le attrezzature devono essere mantenute in condizioni conformi alle vigenti norme di igiene, di prevenzione antincendio, di sicurezza del lavoro e di sicurezza degli impianti e delle attrezzature;
- c. tutte le attrezzature utilizzate ai fini dell'imbottigliamento delle acque di cui trattasi devono essere di materiale conforme alle disposizioni vigenti in materia di tutela igienico-sanitaria dei prodotti alimentari;
- d. devono essere adottate tutte le attività di sanificazione e controllo descritte nel piano di autocontrollo, come evidenziate nel paragrafo «sintesi delle attività di sanificazione e controllo» della relazione tecnica,

3. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti ed organismi previ-

**Arrêté n° 439 du 11 août 2006,**

**portant renouvellement de l'autorisation d'effectuer les opérations d'embouteillage, de conditionnement, de stockage et de commercialisation de l'eau de source dénommée « Cristalia Fonte Rey », tant à son état naturel qu'additionnée d'anhydride carbonique naturelle, dans l'établissement situé dans la commune de Morgex, accordée à la société « Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur SpA » de MORGEX par l'arrêté du président de la Région n° 530 du 2 septembre 2001.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes des dispositions indiquées au préambule, l'autorisation accordée à la société « Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur SpA » de MORGEX par l'arrêté du président de la Région n° 530 du 2 septembre 2001, est renouvelée. Ladite société est donc toujours autorisée à effectuer, dans l'établissement situé à MORGEX, 6, place du bienheureux Vuillerme de Leaval – dont l'ouverture et l'exploitation ont été autorisées par l'arrêté du président de la Région n° 120 du 4 mars 2005 – les opérations d'embouteillage, de conditionnement dans des récipients en PET (polyéthylène téréphtalate), de stockage et de commercialisation de l'eau de source dénommée « Cristalia Fonte Rey » provenant de la source « Fonte Rey », située à Peuterey, dans la commune de COURMAYEUR, tant à son état naturel qu'additionnée d'anhydride carbonique naturelle ;

2. La présente autorisation est accordée sous respect des dispositions suivantes :

- a. Le plan et la destination des locaux concernés ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable ;
- b. Le bâtiment et les équipements doivent être maintenus dans un état conforme aux dispositions en vigueur en matière d'hygiène, de prévention contre les incendies, de sécurité sur les lieux de travail et de sécurité des installations et des équipements ;
- c. Tous les équipements utilisés pour l'embouteillage de l'eau en question doivent être réalisés en matériaux conformes aux dispositions en vigueur en matière de protection hygiénique et sanitaire des produits alimentaires ;
- d. Toutes les mesures d'assainissement et de contrôle décrites dans le plan d'autocontrôle doivent être adoptées, telles qu'elles figurent au paragraphe « Synthèse des activités de sanificazione e controllo » du rapport technique ;

3. Le présent arrêté ne porte pas préjudice aux autorisations et aux prescriptions du ressort d'autres établissements

ste da disposizioni vigenti per l'apertura al pubblico ed all'esercizio delle attività autorizzate;

4. di stabilire che ogni variazione a quanto espressamente indicato nel presente decreto deve essere preventivamente autorizzata dalla Regione;

5. di stabilire che per quanto non indicato nel presente decreto si fa espresso riferimento a quanto stabilito dalle norme vigenti in materia di acque minerali;

6. di stabilire che l'inosservanza anche parziale di quanto disposto dal presente decreto può comportare, in relazione alla gravità delle violazioni, la sospensione o la revoca dello stesso e la successiva applicazione delle relative sanzioni previste dalle normative vigenti in materia;

7. di stabilire che la presente autorizzazione è rilasciata per cinque anni a decorrere dal 2 settembre 2006. Ai fini del rinnovo dell'autorizzazione deve essere presentata apposita istanza, in carta legale, da parte del legale rappresentante della società, almeno tre mesi prima della scadenza;

8. di stabilire che il presente decreto sia notificato a cura del competente Servizio dell'Assessorato regionale sanità, salute e politiche sociali, al Ministero della salute, al titolare dello stabilimento interessato, all'Ufficio cave e miniere dell'Assessorato regionale del territorio, ambiente e opere pubbliche, al Comune di MORGEX, al Servizio di igiene degli alimenti e della nutrizione dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta e sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 11 agosto 2006.

Il Presidente  
CAVERI

---

**Atto di delega 16 agosto 2006, prot. n. 2374/SGT.**

**Delega al dirigente di terzo livello Sig.ra Gabriella POLIANI alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con Legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visti gli articoli 5, 13 e 18 comma 3 della Legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni, re-

et organismes au sens des dispositions en vigueur pour l'ouverture et la mise en service des activités en cause ;

4. Toute modification par rapport aux présentes dispositions doit faire l'objet d'une autorisation préalable de la Région ;

5. Pour tout ce qui n'est pas indiqué dans le présent arrêté, il est fait référence explicite aux dispositions en vigueur en matière d'eaux minérales ;

6. Le non-respect, même partiel, des dispositions visées au présent arrêté peut comporter, en fonction de la gravité de la violation constatée, la suspension ou la révocation de l'autorisation en cause et l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ;

7. L'autorisation visée au présent arrêté est valable cinq ans à compter du 2 septembre 2006. Aux fins de son renouvellement, le représentant légal de la société concernée doit présenter une demande, établie sur papier timbré, trois mois au moins avant l'expiration de celle-ci.

8. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et notifié, par les soins du service compétent de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, au Ministère de la santé, au titulaire de l'établissement concerné, au Bureau des mines et des carrières de l'Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics, à la Commune de MORGEX et au Service d'hygiène des aliments et de la nutrition de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 11 août 2006.

Le président,  
Luciano CAVERI

---

**Acte du 16 août 2006, réf. n° 2374/SGT**

**portant délégation à Mme Gabriella POLIANI, dirigeant du troisième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 des dispositions en vigueur sur l'organisation des services régionaux, approuvées par la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée et complétée ;

Vu les articles 5, 13 et 18, 3° alinéa, de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation

cante la riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale;

Visto l'articolo 39, comma 5, della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 in materia di lavori pubblici e successive modificazioni;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2234 in data 15 luglio 2005 concernente la definizione delle strutture dirigenziali in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 2083 in data 5 luglio 2005, nonché la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi, come modificata dalla successiva n. 1273 in data 5 maggio 2006;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2333 in data 11 agosto 2006 concernente: «Assunzione a tempo determinato della dott.ssa Gabriella POLIANI con incarico fiduciario di vice capo di Gabinetto aggiunto della Presidenza della Regione – terzo livello dirigenziale – e attribuzione del relativo trattamento economico. Impegno di spesa.»;

Ritenuto di delegare il dirigente incaricato con la sopra richiamata deliberazione alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare il dirigente regionale sig.ra Gabriella POLIANI, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati

delega

la sig.ra Gabriella POLIANI, dirigente di terzo livello, incaricata con la deliberazione della Giunta regionale n. 2333 in data 11 agosto 2006 alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta fatte pervenire da soggetti privati, con decorrenza 21 agosto 2006.

Aosta, 16 agosto 2006.

P. il Presidente  
l'Assessore delegato  
CERISE

de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel ;

Vu l'art. 39, 5° alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2234 du 15 juillet 2005 portant définition des structures de direction, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2083 du 5 juillet 2005, et mise à jour des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 1273 du 5 mai 2006 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2333 du 11 août 2006 portant : «Recrutement sous contrat à durée déterminée de Mme Gabriella POLIANI, attribution à celle-ci des fonctions fiduciaires de vice-chef de cabinet adjoint de la Présidence de la Région – troisième niveau de direction – et attribution du traitement y afférent. Engagement de dépense » ;

Considérant qu'il y a lieu de donner la délégation susmentionnée à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, au dirigeant faisant l'objet de la délibération du Gouvernement régional n° 2333 du 11 août 2006 ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant régional Mme Gabriella POLIANI, en ce qui le concerne, à l'effet de signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers

décide

Mme Gabriella POLIANI, dirigeant régional du troisième niveau de direction, mandatée par la délibération du Gouvernement régional mentionnée au préambule, est habilitée à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers, à compter du 21 août 2006.

Fait à Aoste, le 16 août 2006

p. le président,  
l'assesseur délégué  
Alberto CERISE



**Atto di delega 18 agosto 2006, prot. n. 2397/SGT.**

**Delega al dirigente di secondo livello Sig. Massimiliano CADIN alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché alla sottoscrizione delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 34 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, approvato con legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4;

Visto l'articolo 70 delle vigenti norme sull'ordinamento dei servizi regionali approvate con Legge regionale 28 luglio 1956, n. 3 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visti gli articoli 5, 13 e 18 comma 3 della Legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45 e successive modificazioni, recante la riforma dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta e revisione della disciplina del personale;

Visto l'articolo 39, comma 5, della Legge regionale 20 giugno 1996, n. 12 in materia di lavori pubblici e successive modificazioni;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2234 in data 15 luglio 2005 concernente la definizione delle strutture dirigenziali in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 2083 in data 5 luglio 2005, nonché la graduazione delle posizioni organizzative dei livelli dirigenziali e i criteri per il conferimento dei relativi incarichi, come modificata dalla successiva n. 1273 in data 5 maggio 2006;

Richiamata la deliberazione della Giunta regionale n. 2346 in data 11 agosto 2006 concernente: «Conferimento al dipendente regionale dott. Massimiliano CADIN dell'incarico fiduciario di Direttore del Segretariato per la concertazione – secondo livello dirigenziale – e attribuzione del relativo trattamento economico. Approvazione di spesa.»;

Ritenuto di delegare il dirigente incaricato con la sopra richiamata deliberazione alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, al fine di garantire il normale andamento dell'attività contrattuale e convenzionale;

Visto l'articolo 23 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali) che stabilisce che il trattamento da parte di privati e di enti pubblici economici di dati personali è ammesso solo con il consenso dell'interessato e ritenuto di delegare il dirigente regionale sig. Massimiliano CADIN, per le materie di propria competenza, alla sottoscrizione delle richieste di au-

**Acte du 18 août 2006, réf. n° 2397/SGT**

**portant délégation à M. Massimiliano CADIN, dirigeant du deuxième niveau de direction, à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données personnelles relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu l'art. 34 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 ;

Vu l'art. 70 des dispositions en vigueur sur l'organisation des services régionaux, approuvées par la loi régionale n° 3 du 28 juillet 1956 modifiée et complétée ;

Vu les articles 5, 13 et 18, 3<sup>e</sup> alinéa, de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 portant réforme de l'organisation de l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste et révision de la réglementation du personnel ;

Vu l'art. 39, 5<sup>e</sup> alinéa, de la loi régionale n° 12 du 20 juin 1996 en matière de travaux publics ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2234 du 15 juillet 2005 portant définition des structures de direction, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 2083 du 5 juillet 2005, et mise à jour des positions relevant des niveaux de direction, ainsi qu'établissement des critères pour l'attribution des mandats y afférents, modifiée par la délibération du Gouvernement régional n° 1273 du 5 mai 2006 ;

Rappelant la délibération du Gouvernement régional n° 2346 du 11 août 2006 portant : «Attribution à M. Massimiliano CADIN du mandat fiduciaire de Directeur du Secrétariat chargé de la concertation – deuxième niveau de direction – et attribution du traitement y afférent. Approbation de la dépense.» ;

Considérant qu'il y a lieu de donner la délégation susmentionnée à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, au dirigeant faisant l'objet de la délibération du Gouvernement régional n° 2346 du 11 août 2006 ;

Vu l'art. 23 du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données personnelles), au sens duquel le traitement des données personnelles par les particuliers et les établissements publics économiques est subordonné au consentement de l'intéressé et considérant qu'il y a lieu de déléguer le dirigeant régional M. Massimiliano CADIN, en ce qui le concerne, à l'effet de

torizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, fatte pervenire da soggetti privati

delega

il sig. Massimiliano CADIN, dirigente di secondo livello, incaricato con la deliberazione della Giunta regionale n. 2346 in data 11 agosto 2006 alla sottoscrizione di contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale, nonché delle richieste di autorizzazione al trattamento dei dati personali della Regione Autonoma Valle d'Aosta fatte pervenire da soggetti privati, con decorrenza 1° settembre 2006.

Aosta, il 18 agosto 2006.

P. il Presidente  
l'Assessore delegato  
CERISE

---

---

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

**Decreto 11 agosto 2006, n. 283.**

**Classificazione di azienda alberghiera per il triennio 2006/2009.**

L'ASSESSORE REGIONALE  
AL TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI

Omissis

decreta

l'azienda alberghiera di nuova apertura denominata «Belvedere Dipendenza» di COGNE è classificata albergo a 2 stelle.

La Direzione strutture ricettive e politiche di sviluppo delle imprese del turismo e del commercio è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 11 agosto 2006.

L'Assessore  
PASTORET

signer les demandes d'autorisation au traitement des données personnelles de la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers

décide

M. Massimiliano CADIN, dirigeant régional du deuxième niveau de direction mandaté par la délibération du Gouvernement régional mentionnée au préambule, est habilité à signer tous les contrats de fournitures de biens et de services et de réalisation de travaux publics, les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante, ainsi que les demandes d'autorisation du traitement des données relatives à la Région autonome Vallée d'Aoste introduites par les particuliers, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Fait à Aoste, le 18 août 2006

p. le président,  
l'assesseur délégué  
Alberto CERISE

---

---

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

**Arrêté n° 283 du 11 août 2006,**

**portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2006/2009.**

L'ASSESEUR RÉGIONAL  
AU TOURISME, AUX SPORTS,  
AU COMMERCE ET AUX TRANSPORTS

Omissis

arrête

Le nouvel établissement hôtelier dénommé « Belvedere Dipendenza » de COGNE est classé hôtel 2 étoiles.

La Direction des structures d'accueil et des politiques de développement des entreprises, du tourisme et du commerce est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 11 août 2006.

L'assesseur,  
Ennio PASTORET



## ATTI VARI

### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2044.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 26.600,42 (ventiseimilaseicento/42) per l'anno 2006, dallo stanziamento del capitolo 69340 «Fondo di riserva per le spese obbligatorie» dello stato di previsione della Spesa del bilancio della Regione per l'anno 2006, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento del seguente capitolo di spesa del bilancio medesimo:

Cap. 69130 «Restituzione allo Stato, all'Unione Europea e ad altri soggetti intermediari di somme derivanti da trasferimenti non utilizzati»  
€ 26.600,42;

2) di modificare, per l'anno 2006, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008 con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni:

#### *in diminuzione*

Struttura dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale n. 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Cap. 69340

Rich. n. 2376 «Fondo di riserva spese obbligatorie»  
€ 26.600,42;

#### *in aumento*

Struttura dirigenziale «Direzione Agenzia Regionale del Lavoro»

## ACTES DIVERS

### GOVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 2044 du 20 juillet 2006,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006/2008 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.**

Omissis

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés le prélèvement, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, de 26 600,42 euros (vingt-six mille six cents euros et quarante-deux centimes) du chapitre 69340 (« Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires ») de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2006 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme au chapitre suivant de la partie *dépenses* dudit budget :

Chap. 69130 « Remboursement à l'État, à l'Union européenne et à d'autres sujets intermédiaires de sommes découlant de virements non utilisés » 26 600,42 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit au titre de 2006 :

#### *Diminution*

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 112101 « Gestion des fonds de réserve des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Chap. 69340

Détail 2376 Fonds de réserve pour les dépenses obligatoires 26 600,42 € ;

#### *Augmentation*

Structure de direction « Direction de l'agence régionale de l'emploi »

Obiettivo gestionale  
n. 063003 «Interventi per l'informazione, l'orientamento professionale e la formazione professionale nel quadro del piano regionale di politica del lavoro»

Cap. 69130

Rich. n. 14009 (di nuova istituzione)  
«Restituzione di fondi al Ministero dell'Economia e delle Finanze a valere sulla programmazione Ob. 3 del FSE (codice Arinco 94.IT.05.001)»  
€ 26.342,01;

Struttura  
dirigenziale «Direzione ricerca e progetti cofinanziati»

Obiettivo gestionale  
n. 145001 «Compiti di conservazione mediante azioni di diagnostica, restauro e progettazione cofinanziata»

Cap. 69130

Rich. n. 14021 (di nuova istituzione)  
«Restituzione di fondi al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti di Roma a valere sul progetto Interreg IIIB – MEDOCC “Glassway”»  
€ 258,41;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5°, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificata dalla legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

---

---

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2045.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 37.553,36 dal capitolo 69360 «Fondo di riserva per le spese impreviste» dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno finanziario 2006, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento del seguente capitolo di spesa del bilancio medesimo:

Objectif de gestion  
063003 « Actions en matière d'information, d'orientation et de formation professionnelles, dans le cadre du plan régional de politique de l'emploi »

Chap. 69130

Détail 14009 (nouveau détail)  
« Remboursement au Ministère de l'économie et des finances de fonds à valoir sur le FSE – Ob. 3 (code Arinco 94.IT.05.001) »  
26 432,01 €

Structure  
de direction « Direction de la recherche et des projets cofinancés »

Objectif de gestion  
145001 « Actions de diagnostic, de restauration et de conception cofinancée, aux fins des tâches de conservation »

Chap. 69130

Détail 14021 (nouveau détail)  
« Remboursement au Ministère des infrastructures et des transports de Rome de fonds à valoir sur le projet Interreg IIIB – MEDOCC « Glassway » »  
258,41 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

---

---

**Délibération n° 2045 du 20 juillet 2006,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés le prélèvement, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, de 37 553,36 euros des crédits inscrits au chapitre 69360 (« Fonds de réserve pour les dépenses imprévues ») de la partie dépenses du budget prévisionnel 2006 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme au chapitre dudit budget indiqué ci-après :

Cap. 20440 «Oneri derivanti da sentenze giudiziarie esecutive, da lodi arbitrali e da accordi transattivi» € 37.553,36;

2) di modificare, per l'anno 2006, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni:

*in diminuzione*

Cap. 69360

Struttura dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Rich. 2391 «Fondo di riserva spese impreviste» € 37.553,36;

*in aumento*

Cap. 20440

Struttura dirigenziale «Servizio famiglia e politiche giovanili»

Obiettivo gestionale 153101 «Gestione degli interventi per lo sviluppo dei servizi e prevenzione del disagio minorile e giovanile»

Rich. 14022 (n. istituzione) «Onere derivante da accordo transattivo inerente alla Comunità regionale per minori denominata "Maison d'Accueil"» € 37.553,36.

3) di disporre, ai sensi degli articoli 37, comma 3, e 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificati dall'art. 4 della legge regionale 21 agosto 2000, n. 27 e dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2047.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per gli anni 2007 e 2008 per l'espletamento del diritto-dovere di**

Chap. 20440 « Dépenses dérivant de jugements ayant force exécutoire, de jugements arbitraux et d'accords transactionnels » 37 553,36 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit, au titre de 2006 :

*Diminution*

Chap. 69360

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 112101 « Gestion des fonds de réserve, des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Détail 2391 « Fonds de réserve pour les dépenses imprévues » 37 553,36 €

*Augmentation*

Chap. 20440

Structure de direction « Service de la famille et des politiques de la jeunesse »

Objectif de gestion 153101 « Gestion des actions pour le développement des services et pour la prévention de l'inadaptation des enfants et des jeunes »

Détail 14022 (nouveau détail) « Dépenses dérivant de l'accord transactionnel relatif à la communauté régionale pour mineurs dénommée *Maison d'accueil* » 37 553,36 €

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 37 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tels qu'ils résultent de l'art. 4 de la loi régionale n° 27 du 21 août 2000 et de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2047 du 20 juillet 2006,**

**rectifiant le budget de gestion et, au titre de 2007 et de 2008, le budget pluriannuel de la Région du fait du pré-**

**istruzione e formazione sino al conseguimento di una qualifica entro il diciottesimo anno di età mediante prelievo dal fondo per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro, ai sensi della L.R. 7/2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza, le seguenti variazioni allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per gli anni 2007 e 2008:

*in diminuzione*

Cap. 26010	«Fondo per il finanziamento del piano triennale di politica del lavoro»		
	Anno 2007	€	1.800.000,00
	Anno 2008	€	1.900.000,00;

*in aumento*

Cap. 26030	«Spese per iniziative di formazione, informazione ed orientamento professionale»		
	Anno 2007	€	1.800.000,00
	Anno 2008	€	1.900.000,00;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni per gli anni 2007 e 2008:

Struttura dirigenziale	«Direzione agenzia regionale del lavoro»		
Obiettivo 063003	«Interventi per l'informazione, l'orientamento professionale e la formazione professionale nel quadro del piano regionale di politica del lavoro»		

*in diminuzione*

Rich. 4753 (cap. 26010)	«Spese per iniziative di orientamento e formazione professionale»		
	Anno 2007	€	1.800.000,00
	Anno 2008	€	1.900.000,00;

*in aumento*

**lèvement de crédits du fonds destiné au financement du plan triennal de politique de l'emploi pour l'exercice du droit/devoir d'instruction et de formation des jeunes jusqu'à l'obtention d'un brevet avant l'âge de 18 ans, aux termes de la LR n° 7/2003.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les rectifications de la partie dépenses du budget pour les années 2007 et 2008 de la Région indiquées ci-après:

*Diminution*

Chap. 26010	« Dépenses pour le financement du plan triennal de politique de l'emploi »		
	Année 2007		1 800 000,00 €
	Année 2008		1 900 000,00 €

*Augmentation*

Chap. 26030	« Dépenses pour les initiatives de formation, d'information et d'orientation professionnelle »		
	Année 2007		1 800 000,00 €
	Année 2008		1 900 000,00 €

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit, au titre de 2007 et de 2008 :

Structure de direction	« Direction de l'agence régionale de l'emploi »		
Objectif 063003	« Actions en matière d'information, d'orientation et de formation professionnelles, dans le cadre du plan régional de politique de l'emploi »		

*Diminution*

Détail 4753 (Chap. 26010)	« Dépenses pour les initiatives d'orientation et de formation professionnelle »		
	Année 2007		1 800 000,00 €
	Année 2008		1 900 000,00 €

*Augmentation*

Rich. 12887 (cap. 26030)	«Spese per iniziative di formazione professionale»
Anno 2007	€ 1.800.000,00
Anno 2008	€ 1.900.000,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 20 luglio 2006, n. 2078.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale, approvazione n deroga alle determinazioni dell'articolo 40 delle Norme di Attuazione del PTP e autorizzazione, fino al 31.12.2007, alla Ditta Nuova Zerbion S.r.l., di CHARVENSOD, all'ampliamento dei lavori di coltivazione nella cava di materiale inerte in località Ventoux nel Comune di CHÂTILLON.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di esprimere una valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di ampliamento dei lavori di coltivazione nella cava di materiale inerte in località Ventoux nel Comune di CHÂTILLON, alle condizioni riportate al punto «3)», lettere «d)», «e)» ed «f)» del presente deliberato;

2) di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della LR 11/1998, in deroga all'articolo 40 delle norme di attuazione del PTP, riconoscendo l'interesse economico e sociale dell'intervento proposto, il progetto relativo all'ampliamento dei lavori di coltivazione nella cava di materiale inerte in località Ventoux nel comune di CHÂTILLON, con la precisazione che:

- a) sarà necessario procedere a una variante al PRG, tenuto conto di quanto previsto dall'art. 4, comma 2, della legge regionale 11 luglio 1996, n. 15, con la procedura prevista dall'articolo 18 della LR 11/1998, per l'ampliamento della cava in zona Eap1 (modifica normativa e cartografica);
- b) sarà necessario introdurre una variante non sostanziale al PRG, ai sensi dell'articolo 16 della LR 11/1998, per la possibilità di mantenere gli impianti all'interno della zona Des1 (modifica normativa e cartografica);

3) di autorizzare la ditta Nuova Zerbion s.r.l. di CHARVENSOD, all'ampliamento dei lavori di coltivazio-

Détail 12887 (Chap. 26030)	« Dépenses pour les initiatives de formation professionnelle »
Année 2007	1 800 000,00 €
Année 2008	1 900 000,00 €

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2078 du 20 juillet 2006,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet d'extension de la carrière de sables et de graviers située à Ventoux, dans la commune de CHÂTILLON, approbation dudit projet par dérogation aux dispositions de l'art. 40 des normes techniques d'application du PTP et autorisation, jusqu'au 31 décembre 2007, en faveur de l'entreprise «Nuova Zerbion srl» à l'effet d'étendre ladite carrière.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Un avis positif, sous condition, est prononcé quant à la compatibilité avec l'environnement du projet d'extension de la carrière de sables et de graviers située à Ventoux, dans la commune de CHÂTILLON ; ledit avis est subordonné au respect des conditions indiquées aux lettres d), e) et f) du point 3 du dispositif de la présente délibération ;

2) Le projet d'extension de la carrière de sables et de graviers située à Ventoux, dans la commune de CHÂTILLON, est approuvé au sens de l'art. 8 de la LR n° 11/1998 et par dérogation aux dispositions de l'art. 40 des normes techniques d'application du PTP, en raison des intérêts économiques et sociaux des travaux en question ; il y a lieu de préciser ce qui suit :

- a) Il est nécessaire de procéder à une variante du PRG, compte tenu des dispositions du deuxième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 15 du 11 juillet 1996 et suivant la procédure prévue par l'art. 18 de la LR n° 11/1998, pour l'extension de la carrière dans la zone Eap1 (modification des dispositions et de la cartographie) ;
- b) Il est nécessaire d'établir une variante non substantielle du PRG, aux termes de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, aux fins du maintien des installations à l'intérieur de la zone Des1 (modification des dispositions et de la cartographie) ;

3) L'entreprise «Nuova Zerbion srl» de CHARVENSOD est autorisée, jusqu'au 31 décembre 2007,

ne nella cava di materiale inerte in località Ventoux nel Comune di CHÂTILLON, fino al 31.12.2007, alle stesse condizioni e prescrizioni contenute nelle precedenti deliberazioni della Giunta regionale n. 2843 in data 24 agosto 1998, n. 4011 in data 29 ottobre 2001, n. 3677 in data 7 ottobre 2002, e n. 2628 in data 2 agosto 2004 nonché nel rispetto delle seguenti prescrizioni:

à étendre la carrière de sables et de graviers située à Ventoux, dans la commune de CHÂTILLON, dans le respect des conditions visées aux délibérations du Gouvernement régional n<sup>os</sup> 2843 du 24 août 1998, 4011 du 29 octobre 2001, 3677 du 7 octobre 2002 et 2628 du 2 août 2004, ainsi que des conditions indiquées ci-après :

- a) l'ampliamento dei lavori di coltivazione e delle attività ad essa connesse è consentito sui mappali n. 21 - 22 - 23 - 28 - 29 - 30 - 31 - 106 - 107 - 108 - 109 - 110 - 111 - 236 - 237 - 285 Foglio n. 36 e n. 54 Foglio n. 37 del Comune di CHÂTILLON;
- b) la Ditta dovrà provvedere, entro 30 giorni dalla data di notificazione del provvedimento amministrativo di autorizzazione all'ampliamento dei lavori di coltivazione, alla costituzione di una nuova garanzia assicurativa o fidejussoria, il cui importo viene ridefinito in euro 460.400,00 (quattrocentosessantamilaquattrocento/00) in sostituzione di quella già precedentemente costituita, che avrà efficacia fino al momento della conseguita esecutività della deliberazione della Giunta regionale con la quale ne sarà disposto lo svincolo.

Lo svincolo della cauzione precedentemente costituita potrà avvenire successivamente alla presentazione della nuova garanzia assicurativa o fideiussione presso l'ufficio miniere e cave dell'assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche.

L'autorizzazione sarà operativa solo dopo la costituzione della garanzia prevista.

La garanzia prestata potrà avere la durata di un anno a condizione che la stessa sia rinnovata annualmente fino al suo definitivo svincolo, che potrà avvenire nell'anno successivo alla data di ultimazione dei lavori di recupero ambientale.

Il mancato pagamento delle annualità e dei supplementi di premio non potrà essere opposto, in nessun caso, all'Ente garantito.

La Ditta potrà chiederne la ridefinizione in relazione agli eventuali lavori di recupero ambientale già effettuati;

- c) prima dell'inizio dei lavori dovranno essere integrati i capisaldi cementati di controllo e delimitato il perimetro dell'area di scavo mediante l'uso di picchetti, in modo da rappresentare chiaramente il confine della cava sul terreno.

I capisaldi di controllo e i picchetti dovranno essere infissi saldamente nel terreno e mantenuti sempre visibili.

Tali operazioni, da effettuarsi a cura e spese della Ditta, dovranno essere eseguite secondo le modalità indicate dal personale dell'ufficio miniere e cave;

- d) la ditta dovrà eseguire un monitoraggio del sito per il controllo dell'inquinamento da rumore e da polveri;
- e) la ditta dovrà provvedere all'installazione di una schermatura acustica provvisoria lungo il confine nord dell'area di cava da mantenersi fino a quando non verrà realizzata la nuova barriera arborea e questa non abbia dimensioni sufficienti a tale scopo;
- f) la ditta dovrà provvedere all'installazione un impianto di irrigazione fisso da utilizzarsi per evitare la produzione di polveri nell'area di cava;
- g) la distanza degli scavi dal manufatto arginale del torrente Marmore non dovrà essere inferiore a metri 50 salvo deroga del Presidente della Regione;

4) di notificare la presente deliberazione alla Ditta Nuova Zerbion s.r.l. di CHARVENSOD;

5) di trasmettere la presente deliberazione:

- all'Amministrazione Comunale di CHÂTILLON;
- all'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche – Direzione Ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale;

4) La présente délibération est notifiée à l'entreprise «Nuova Zerbion srl» de CHARVENSOD ;

5) La présente délibération est transmise :

- à la Commune de CHÂTILLON ;
- au Service de l'évaluation de l'impact environnemental de la Direction de l'environnement et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;



- all'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche – Direzione Urbanistica;
- all'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche – Ufficio tutela dell'ambiente;
- all'Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche – Dipartimento territorio, ambiente e risorse idriche – Servizio opere idrauliche;
- all'Assessorato sanità, salute e politiche sociali – Dipartimento sanità, salute e politiche sociali – Direzione salute – Servizio igiene e sanità pubblica, veterinaria e degli ambienti di lavoro;
- all'Assessorato istruzione e cultura – Dipartimento Soprintendenza per i beni e le attività culturali – Direzione tutela beni paesaggistici e architettonici – Servizio catalogo e beni architettonici;
- all'Assessorato attività produttive e politiche del lavoro – Dipartimento industria, artigianato ed energia – Direzione assistenza alle imprese, ricerca, qualità e formazione professionale;
- all'Assessorato agricoltura e risorse naturali – Dipartimento risorse naturali, corpo forestale, protezione civile e antincendio – Direzione foreste – Ufficio aree boscate e vincolo idrogeologico;
- alla Comunità Montana Monte Cervino;

6) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 29 luglio 2006, n. 2108.**

**Parziale modifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 786 del 24 marzo 2006 per la rimodulazione di stanziamenti precedentemente iscritti – variazione al bilancio di previsione per l'anno 2006 e pluriennale 2006/2008 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- à la Direction de l'urbanisme du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;
- au Bureau de la protection de l'environnement du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;
- au Service des ouvrages hydrauliques du Département du territoire, de l'environnement et des ressources hydriques de l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics ;
- au Service d'hygiène et de santé publique, services vétérinaires et de protection des lieux de travail de la Direction du bien-être du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;
- au Service du catalogue et des biens architecturaux de la Direction de la protection des biens paysagers et architecturaux du Département de la surintendance des activités et des biens culturels de l'Assessorat de l'éducation et de la culture ;
- à la Direction de l'aide aux entreprises, de la recherche, de la qualité et de la formation professionnelle du Département de l'industrie, de l'artisanat et de l'énergie de l'Assessorat des activités productives et des politiques du travail ;
- au Bureau des aires boisées et des servitudes hydrogéologiques de la Direction des forêts du Département des ressources naturelles, du Corps forestier, de la protection civile et des services d'incendie et de secours de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles ;
- à la Communauté de montagne Mont-Cervin ;

6) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

**Délibération n° 2108 du 29 juillet 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006, le budget pluriannuel 2006/2008 et le budget de gestion de la Région, du fait de la modification de la dotation de certains chapitres, et modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 786 du 24 mars 2006.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) di approvare le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006, in termini di competenza e di cassa:

*in diminuzione*

Cap. 26060 «Contributi di sostegno alle nuove imprenditorialità»  
anno 2006 Euro 263.000,00;

*in aumento*

Cap. 26070 (di nuova istituzione)  
programma regionale:  
codificazione:  
«Contributi ad imprese per mancata produttività e affiancamento di personale di sostegno ai lavoratori disabili»  
anno 2006 Euro 263.000,00;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni:

Struttura dirigenziale «Direzione Agenzia Regionale del Lavoro»

Obiettivo gestionale 063004 «Gestione dei contributi a enti e privati per l'attuazione del piano regionale di politica del lavoro»

*in diminuzione*

Rich. 12898 (cap. 26060) «Contributi di sostegno alle nuove imprenditorialità (de minimis)»  
anno 2006 Euro 263.000,00;

*in aumento*

Rich. 14019 (cap. 26070) (di nuova istituzione)  
«Contributi ad imprese per mancata produttività e affiancamento di personale di sostegno ai lavoratori disabili»  
anno 2006 Euro 263.000,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications du budget prévisionnel 2006 de la Région indiquées ci-après :

*Diminution*

Chap. 26060 « Aides aux nouvelles entreprises »  
année 2006 263 000,00 €

*Augmentation*

Chap. 26070 (nouveau chapitre)  
Programme régional :  
Codification :  
« Aides aux entreprises pour le manque de productivité et pour les personnels de soutien aux travailleurs handicapés »  
année 2006 263 000,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit :

Structure de direction «Direction de l'agence régionale de l'emploi »

Objectif de gestion 063004 «Gestion des subventions accordées aux établissements et aux particuliers pour l'application du plan régional de politique de l'emploi »

*Diminution*

Détail 12898 (chap. 26060) « Aides aux nouvelles entreprises (de minimis) »  
année 2006 263 000,00 €

*Augmentation*

Détail 14019 (chap. 26070) (nouveau détail)  
« Aides aux entreprises pour le manque de productivité et pour les personnels de soutien aux travailleurs handicapés »  
année 2006 263 000,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Deliberazione 29 luglio 2006, n. 2109.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

**LA GIUNTA REGIONALE**

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni in aumento al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006:

*Parte entrata*

Cap. 3020 «Fondi per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali»  
€ 13.908,43;

*Parte spesa*

Cap. 42865 «Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per la banca dati relativa alla identificazione e alla registrazione degli animali»  
€ 13.908,43;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative:

Cap. 42865

Struttura  
dirigenziale «Direzione investimenti aziendali e sviluppo zootecnico»

Obiettivo gestionale  
071001 «Promozione e attuazione di iniziative tendenti al miglioramento ed al incremento della produzione zootecnica regionale»

Rich. 11272  
Nuova istituzione «Spese per il sistema di identificazione e registrazione degli animali»  
€ 13.908,43.

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Délibération n° 2109 du 29 juillet 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

Omissis

**LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les augmentations du budget prévisionnel 2006 de la Région indiquées ci-après :

*Recettes*

Chap. 3020 « Fonds pour la banque de données relative à l'identification et à l'enregistrement des animaux »  
13 908,43 €

*Dépenses*

Chap. 42865 « Frais à valoir sur les fonds attribués par l'État pour la banque de données relative à l'identification et à l'enregistrement des animaux »  
13 908,43 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit :

Chap. 42865

Structure  
de direction « Direction des financements aux entreprises et de l'essor de l'élevage »

Objectif de gestion  
071001 « Promotion et réalisation d'initiatives visant à l'amélioration et au développement de la production zootecnique régionale »

Détail 11272  
(nouveau détail) « Dépenses pour le système d'identification et d'enregistrement des animaux »  
13 908,43 €

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Deliberazione 29 luglio 2006, n. 2171.**

**Approvazione dell'esito della valutazione relativa ai progetti pervenuti in risposta all'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo, invito 6/2005, misura D1 POR FSE, volto a promuovere interventi per la formazione continua – sesta scadenza. Impegno di spesa.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'esito della valutazione delle proposte progettuali pervenute in attuazione dell'Invito n. 6/2005, Misura D1 POR FSE Ob. 3 – anno 2005/2006 – sesta scadenza -, volto a promuovere la formazione continua, come esposto negli allegati nn. 1, 2 e 3 della presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante;

2. di impegnare, per ciascuno degli interventi indicati nell'allegato n. 3, la corrispondente spesa pubblica, così come riportato nella colonna «soggetto proponente», per importo, indicato alla colonna «finanziamento pubblico» e per annualità, la spesa complessiva di Euro 14.737,18 (quattordicimilasettecentotrentasette/18) al capitolo 30230 «Contributi sui fondi assegnati dallo Stato e dal Fondo Sociale Europeo oggetto di cofinanziamento regionale per l'attuazione di interventi di formazione professionale e politica del lavoro – Obiettivo 3 POR FSE 2000/2006» n. richiesta 9707 sul fondo di Euro 100.000,00 prenotato con DGR 1540/2006 – prenotazione n. 4313/2006 – del Bilancio della Regione per l'anno 2006 che presenta la necessaria disponibilità;

3. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione.

**Délibération n° 2171 du 29 juillet 2006,**

**portant approbation du résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE, relative à la promotion des actions pour la formation continue (sixième échéance – appel à projets n° 6/2005) et engagement de la dépense y afférente.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé le résultat de l'évaluation des projets déposés au titre de l'appel à projets lancé dans le cadre de la mesure D1 du POR FSE Ob. 3 2005/2006 visant à la promotion des actions pour la formation continue (sixième échéance – appel à projets n° 6/2005), comme il appert des annexes n° 1, n° 2 et n° 3 faisant partie intégrante de la présente délibération ;

2. Est approuvée, pour chaque projet indiqué à l'annexe n° 3 de la présente délibération, la dépense correspondante, visée à la colonne « Finanziamento pubblico » de ladite annexe en faveur des bénéficiaires dont le nom figure à la colonne « Soggetto proponente », à engager au titre de chacune des années concernées ; la dépense globale y afférente, se chiffrant à 14 737,18 euros (quatorze mille sept cent trente-sept euros et dix-huit centimes), est engagée et imputée au chapitre 30230 « Subventions à valoir sur les fonds attribués par l'État et sur le Fonds social européen et cofinancées par la Région en vue de la réalisation d'actions de formation professionnelle et de politique de l'emploi – objectif 3 POR FSE 2000-2006 », détail 9707, du budget 2006 de la Région qui dispose des ressources nécessaires (fonds de 100 000,00 euros réservé par la délibération du Gouvernement régional n° 1540/2006 – réservation n° 4313/2006) ;

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE  
OBIETTIVO 3  
ANNO 2006

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

**Allegato 1 - Progetti non idonei**

Nr Bando	Misura	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Motivazione
1 6/2005	D1	56D101063	ALPE - S.R.L.		ALPE: AGGIORNAMENTO TECNICO E NORMATIVO	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
2 6/2005	D1	56D101068	Azienda agricola Chateau Feuillet di Fiorano Maurizio		CHATEAU FEUILLET: COMPETENZE STRATEGICHE	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
3 6/2005	D1	56D101073	BONNE VALLE' DI CHAPPOZ EZIO SNC		BONNE VALLE : CRESCERE NELLA NATURA	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
4 6/2005	D1	56D101071	CAPITONI DANIELE ANDREA		CAPITONI: SVILUPPO DELLE COMPETENZE PERSONALI PROFESSIONALI	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
5 6/2005	D1	56D101070	Cave des Onzes Communes, Soc. Coop		CAVE DES ONZES COMMUNES: AGGIORNAMENTI IN MATERIA FISCALE/DOGANALE	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
6 6/2005	D1	56D101067	Cave du vin blanc de Morgex et la Salle, Società cooperativa art		CAVE DU VIN BLANC DE MORGEX ET DE LA SALLE: competenze internazionali	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE  
OBIETTIVO 3  
ANNO 2006

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

**Allegato 1 - Progetti non idonei**

Nr Bando	Misura	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Motivazione
7	6/2005	D1 56D101075	centro della sicurezza di Marcello Leonardo		La sicurezza sempre aggiornata	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
8	6/2005	D1 56D101064	CHIABOTTO ASSICURAZIONI DI CHIABOTTO FERNANDO E C. S.N.C.		MAGGIORE EFFICIENZA NEL SISTEMA ASSICURATIVO	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
9	6/2005	D1 56D101078	Classhotel		Class Hotel: più servizi sulla qualità	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
10	6/2005	D1 56D101074	CONFIDI C.T.S VALLE D'AOSTA		CONFIDI: Nuove qualifiche per il sistema creditizio	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
11	6/2005	D1 56D101069	Cooperativa sociale Noi & gli Altri		NOI E GLI ALTRI: COOPERARE PER CRESCERE	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
12	6/2005	D1 56D101077	Core Informatica Srl		CORE INFORMATICA: NUOVE STRATEGIE DI INNOVAZIONE	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.



PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE  
OBIETTIVO 3  
ANNO 2006  
Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

**Allegato 1 - Progetti non idonei**

Nr. Bando	Misura	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Motivazione
13	6/2005 D1	56D101065	DE MARCHI GIANOTTI DI GIANOTTI PAOLO & C. S.N.C.		DE MARCHI GIANOTTI: SVILUPPO DELLE COMPETENZE PERSONALI E COMMERCIALI	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
14	6/2005 D1	56D101072	La Valdotaïne Srl		LA VALDOTAÏNE: POTENZIAMENTO COMPETENZE TECNICO-NORMATIVE	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
15	6/2005 D1	56D101066	Net-Age S.A.S.		NET AGE: una via per migliorare la propria competitività	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
16	6/2005 D1	56D101076	Perito Industriale Andreea Persico,		PERSICO: COMPETENZE PER LO "STUDIO ENERGIE"	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.
17	6/2005 D1	56D101062	Tegolera Artigianale Valdostana		T.A.V.:PROMOZIONE DELLA QUALITA	Il progetto non è tecnicamente idoneo per il mancato raggiungimento del punteggio minimo previsto dall'art. 9 dell'invito n. 6/2005. Motivazioni: 1) inadeguata presenza di referenze relative al soggetto erogante la formazione. La documentazione allegata presenta esclusivamente informazioni generali relative al soggetto erogante; - non sono rilevabili grado di esperienza e capacità nelle specifiche materie oggetto del catalogo; - non sono rilevabili contenuti e qualità dei servizi formativi erogati (docenza, materiali didattici, servizi accessori); 2) dalla documentazione allegata l'offerta formativa non risulta caratterizzarsi come offerta formativa standardizzata a catalogo come richiesto dall'art. 2 dell'invito n. 6/2005.

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2006

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

<b>Allegato 2 - Proposte idonee</b>										
Nr	Bando	Misura	Scheda intervento	Codice progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Punti	Esito	Note
1	6/2005	D1	56D101	56D101060ADL	Arte Casa Snc di Davide e Lorenzo Milanesi	Arte Casa Snc	corsi di aggiornamento	270	Finanziabile	
2	6/2005	D1	56D101	56D101059ADL	GARZENA Claudia		Condurre gruppi di lavoro	200	Finanziabile	
3	6/2005	D1	56D101	56D101057ADL	I-System di Zanoli Marino & C. snc		I-SYSTEM: corso per RSPP	240	Finanziabile	
4	6/2005	D1	56D101	56D101056ADL	INART SERVICE SOCIETA' COOPERATIVA		CORSO INSIDE FILE MAKER AVANZATO	200	Finanziabile	
5	6/2005	D1	56D101	56D101061ADL	Myriam Florio		Ipnosi sperimentale	260	Finanziabile	
6	6/2005	D1	56D101	56D101058ADL	PERRONE Francesco		GESTIONE EFFICACE DI UN GRUPPO DI LAVORO	200	Finanziabile	

PROGRAMMA OPERATIVO REGIONALE

OBIETTIVO 3

ANNO 2006

Programma Regionale attività da ammettere al cofinanziamento F.S.E.

Nr	Bando	Misura	Assessorato	Codice Progetto	Proponente	Attuatore	Titolo progetto	Spesa richiesta	Spesa ammessa	Finanziamento Pubblico	Finanziamento pubblico		Cofinanziamento Privato		Capitolo	Richiesta
											Anno 2006	%	Euro	%		
1	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101056ADL	INART SERVICE SOCIETA' COOPERATIVA		CORSO INSIDE FILE MAKER AVANZATO	1.403,85	1.403,85	882,70	70	421,15	30	30230	9707	
2	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101057ADL	i-System di Zanelli Marino & C. snc		i-SYSTEM: corso per RSFP	1.417,42	1.417,42	992,19	70	425,23	30	30230	9707	
3	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101058ADL	PERRONE Francesco		GESTIONE EFFICACE DI UN GRUPPO DI LAVORO	1.217,34	1.217,34	852,14	70	365,20	30	30230	9707	
4	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101059ADL	GARZENA Claudia		Conclurre gruppi di lavoro	2.846,28	2.846,28	1.992,40	70	853,88	30	30230	9707	
5	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101060ADL	Arte Casa Snc di Davide e Lorenzo Milanesi		Arte Casa Snc: corsi di aggiornamento	18.327,44	18.327,44	7.856,60	42,7599	10.490,84	57,2401	30230	9707	
6	6/2005	D1	Agenzia del Lavoro	56D101061ADL	Myriam Florio		Ipnosi sperimentale	2.972,78	2.972,78	2.080,95	70	891,83	30	30230	9707	
										28.185,11	28.185,11	14.737,18	14.737,18			13.447,93

**Deliberazione 29 luglio 2006, n. 2173.**

**Approvazione del piano di riparto dei contributi a favore dell'attività teatrale locale per l'anno 2006, ai sensi della Legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45 e successiva modificazione. Impegno di spesa.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 comma 1 della legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45, modificata dalla legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1, il piano di riparto dei contributi per l'attività teatrale locale per l'anno 2006 nella misura indicata nel prospetto sottoriportato e per una spesa complessiva di 200.000,00 Euro;

2. di non accogliere la richiesta di contributo presentata dall'associazione «Arti Di Eris» in quanto non in possesso dei requisiti, per l'attività professionale, e della regolare documentazione, per l'attività amatoriale, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 152 in data 26 gennaio 1998;

3. di impegnare la spesa di 200.000,00 (duecentomila/00) Euro con imputazione sul capitolo 57491 («Contributi per lo svolgimento dell'attività teatrale») – Richiesta n. 1437 («Finanziamento annuale per l'attività teatrale») del Bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006, che presenta la necessaria disponibilità;

4. di stabilire che alla liquidazione dei contributi si provveda, ai sensi dell'articolo 58 della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90 e successive modificazioni in applicazione dell'articolo 8 comma 2 della legge regionale 19 dicembre 1997, n. 45.

**Délibération n° 2173 du 29 juillet 2006,**

**portant approbation du plan de répartition des aides aux activités théâtrales locales au titre de 2006, au sens de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997 modifiée, et engagement de la dépense y afférente.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé, au sens du premier alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005, le plan de répartition des aides aux activités théâtrales locales au titre de 2006 figurant au tableau ci-après, pour un montant global de 200 000,00 euros ;

2. La demande d'aides de l'association « Arti Di Eris » est rejetée, étant donné que celle-ci ne réunit pas les conditions requises pour exercer l'activité théâtrale au niveau professionnel et ne possède pas la documentation nécessaire pour exercer ladite activité au niveau amateur, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 152 du 26 janvier 1998 ;

3. La somme de 200 000,00 euros (deux cent mille euros et zéro centime) est engagée et imputée au chapitre 57491 (« Subventions pour l'organisation d'activités théâtrales ») – détail 1437 (Subvention annuelle destinée aux activités théâtrales) du budget prévisionnel 2006 de la Région qui dispose des ressources nécessaires ;

4. Le versement des aides est effectué au sens de l'art. 58 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989 modifiée, en application du deuxième alinéa de l'art. 8 de la loi régionale n° 45 du 19 décembre 1997.

BENEFICIARIO	RESPONSABILE	Contributo per l'attività annuale	Contributo per i progetti coordinati	Totale contributo anno 2006
ENVERS TEATRO	Valeriano Gialli	51.453,22		51.453,22
TEATRO DI AOSTA	Livio Viano	25.973,22	4.000,00	29.973,22
ATAMAS AOSTA TEATRO	Guido Lamberti	9.140,49		9.140,49
GROUPE APPROCHES	Ilio Chamonin	26.205,85	4.000,00	30.205,85
SINEQUANON	Annamaria Boley	21.073,07		21.073,07
TEATRO DI BABETTE	Donatella Cinà	14.973,22		14.973,22
REPLICANTE TEATRO	Liliana Nelva Stellio	19.505,91	4.000,00	23.505,91
FARARTE	Francesca Amato	7.475,02		7.475,02
GLI SPECCHI	Lale Démoz Pamela	1.250,00		1.250,00
TEATRO DEL VECCHIO VEGE	Milena Zamperini	1.250,00		1.250,00
PASSE-PARTOUT	Fiorella Di Michele	1.000,00		1.000,00
OMBRESALZE TEATRO	Lauretta Cigolini	1.000,00		1.000,00
ASSOCIAZIONE SKENE	Paola Corti	2.700,00		2.700,00
THEATRE OUVERT	Michèle Chenuil	5.000,00		5.000,00
		188.000,00	12.000,00	200.000,00

BÉNÉFICIAIRE	RESPONSABLE	Aide au titre de l'activité annuelle	Aide au titre des projets coordonnés	Total de l'aide au titre de 2006
ENVERS TEATRO	Valeriano Gialli	51.453,22		51.453,22
TEATRO DI AOSTA	Livio Viano	25.973,22	4.000,00	29.973,22
ATAMAS AOSTA TEATRO	Guido Lamberti	9.140,49		9.140,49
GROUPE APPROCHES	Ilio Chamonin	26.205,85	4.000,00	30.205,85
SINEQUANON	Annamaria Boley	21.073,07		21.073,07
TEATRO DI BABETTE	Donatella Cinà	14.973,22		14.973,22
REPLICANTE TEATRO	Liliana Nelva Stellio	19.505,91	4.000,00	23.505,91
FARARTE	Francesca Amato	7.475,02		7.475,02
GLI SPECCHI	Lale Démoz Pamela	1.250,00		1.250,00
TEATRO DEL VECCHIO VEGE	Milena Zamperini	1.250,00		1.250,00
PASSE-PARTOUT	Fiorella Di Michele	1.000,00		1.000,00
OMBRESALZE TEATRO	Lauretta Cigolini	1.000,00		1.000,00
ASSOCIAZIONE SKENE	Paola Corti	2.700,00		2.700,00
THEATRE OUVERT	Michèle Chenuil	5.000,00		5.000,00
		188.000,00	12.000,00	200.000,00



**Deliberazione 4 agosto 2006, n. 2184.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare il prelievo, in termini di competenza e di cassa, della somma di euro 97.943,58 dal capitolo 69360 «Fondo di riserva per le spese impreviste» dello stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno finanziario 2006, che presenta la necessaria disponibilità, destinando la somma stessa ad aumentare lo stanziamento dei seguenti capitoli di spesa del bilancio medesimo:

Cap. 66000 «Spese per scavi e ricerche di interesse archeologico»  
€ 1.209,18;

Cap. 66060 «Spese per restauri e per opere di manutenzione del patrimonio archeologico»  
€ 96.734,40;

2) di modificare, per l'anno 2006, l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni:

*in diminuzione*

Cap. 69360

Struttura dirigenziale «Servizio programmazione e gestione bilanci»

Obiettivo gestionale 112101 «Gestione dei fondi di riserva spese impreviste ed obbligatorie non ripartibili e delle partite di giro di competenza»

Rich. 2391 «Fondo di riserva spese impreviste»  
€ 97.943,58;

Struttura dirigenziale «Direzione restauro e valorizzazione»

Obiettivo gestionale 143005 «Programmazione e realizzazione degli interventi finalizzati alla tutela, conservazione e ricerca dei beni archeologici»

**Délibération n° 2184 du 4 août 2006,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2006 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvés le prélèvement, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, de 97 943,58 € des crédits inscrits au chapitre 69360 (« Fonds de réserve pour les dépenses imprévues ») de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2006 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et l'inscription de ladite somme aux chapitres du dit budget indiqués ci-après :

Chap. 66000 «Dépenses relatives à des fouilles et à des recherches d'intérêt archéologique »  
1 209,18 €

Chap. 66060 «Dépenses pour la restauration et l'entretien du patrimoine archéologique »  
96 734,40 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit, au titre de 2006 :

*Diminution*

Chap. 69360

Structure de direction « Service de la programmation et de la gestion du budget »

Objectif de gestion 112101 « Gestion des fonds de réserve, des dépenses imprévues et obligatoires ne pouvant être ventilées et des mouvements d'ordre y afférents »

Détail 2391 « Fonds de réserve pour les dépenses imprévues »  
97 943,58 €

Structure de direction « Direction de la restauration et de la valorisation »

Objectif de gestion 143005 « Planification et réalisation des actions visant à la protection, à la conservation et à la recherche des biens archéologiques »

*in aumento*

Cap. 66000

Rich. 8773 «Scavi archeologici, preistorici, romani e medioevali»  
€ 1.209,18;

Cap. 66060

Rich. 8774 «Lavori di manutenzione, rilievo, restauro e conservazione del patrimonio archeologico»  
€ 96.734,40;

3) di disporre, ai sensi degli articoli 37, comma 3, e 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come modificati dall'art. 4 della legge regionale 21 agosto 2000, n. 27 e dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 4 agosto 2006, n. 2186.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione, nell'ambito della Legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 concernente disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni allo stato di previsione della spesa del bilancio della Regione per l'anno 2006;

*in diminuzione*

Cap. 51845 Fondo per il finanziamento delle opere di rilevante interesse regionale

competenza € 240.000,00;  
cassa € 240.000,00;

*in aumento*

Cap. 51300 Spese per opere stradali di interesse regionale ivi comprese le opere di protezione da valanghe e frane

competenza € 36.298,00;  
cassa € 36.298,00;

*Augmentation*

Chap. 66000

Détail 8773 « Fouilles archéologiques, préhistoriques, romaines et médiévales »  
1 209,18 €

Chap. 66060

Détail 8774 « Actions d'entretien, de relevé, de restauration et de conservation du patrimoine archéologique » 96 734,40 €

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du troisième alinéa de l'art. 37 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tels qu'ils résultent de l'art. 4 de la loi régionale n° 27 du 21 août 2000 et de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2186 du 4 août 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région dans le cadre des finalités de la loi régionale n° 21 du 17 août 2004 portant dispositions en matière de travaux d'intérêt régional majeur.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les rectifications ci-après de la partie dépenses du budget prévisionnel 2006 :

*Diminution*

Chap. 51845 « Fonds pour le financement des travaux d'intérêt régional majeur »

Exercice budgétaire 240 000,00 €  
Fonds de caisse 240 000,00 €

*Augmentation*

Chap. 51300 « Dépenses pour des travaux sur des routes d'intérêt régional, y compris les travaux de protection contre les éboulements et les avalanches »

Exercice budgétaire 36 298,00 €  
Fonds de caisse 36 298,00 €

Cap. 51310 Spese per la costruzione di parcheggi di interesse regionale

competenza € 84.974,00;  
cassa € 84.974,00;

Cap. 56300 Spese per la costruzione, sistemazione e adattamento di edifici per la pubblica istruzione

competenza € 118.728,00;  
cassa € 118.728,00;

2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni per l'anno 2006:

*in diminuzione*

Struttura dirigenziale «Direzione Programmazione e Valutazione Investimenti»

Obiettivo gestionale 174002 «Programmazione, coordinamento e monitoraggio di progetti di investimento»

Richiesta. n. 13071 (capitolo 51845) «Spese per la progettazione e la realizzazione di opere di rilevante interesse regionale»  
€ 240.000,00;

*in aumento*

Struttura dirigenziale «Direzione opere stradali»

Obiettivo gestionale 173001 «Ammodernamento, adeguamento funzionale delle strade regionali e di interesse regionale nonché costruzione di parcheggi di interesse regionale»

Richiesta. n. 13751 (capitolo 51300) «Spese per studi di fattibilità, progettazione e realizzazione di opere stradali di rilevante interesse regionale»  
€ 36.298,00;

Richiesta. n. 13752 (di nuova istituzione) (capitolo 51310) «Spese per studi di fattibilità, progettazione e realizzazione di opere stradali e parcheggi di rilevante interesse regionale»  
€ 84.974,00;

Struttura dirigenziale «Direzione opere edili»

Chap. 51310 « Dépenses pour la réalisation de parcs de stationnement d'intérêt régional »

Exercice budgétaire 84 974,00 €  
Fonds de caisse 84 974,00 €

Chap. 56300 « Dépenses pour la construction, l'aménagement et la mise aux normes des bâtiments scolaires »

Exercice budgétaire 118 728,00 €  
Fonds de caisse 118 728,00 €

2. L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit, au titre de 2006 :

*Diminution*

Structure de direction « Direction de la programmation et de l'évaluation des investissements »

Objectif de gestion 174002 « Programmation, coordination et suivi des projets d'investissement »

Détail 13071 (chap. 51845) « Dépenses pour les études de faisabilité, la conception et la réalisation d'ouvrages routiers d'intérêt régional majeur »  
240 000,00 €

*Augmentation*

Structure de direction « Direction des ouvrages routiers »

Objectif de gestion 173001 « Modernisation et mise aux normes des routes régionales et d'intérêt régional, ainsi que construction de parkings d'intérêt régional »

Détail 13751 (chap. 51300) « Dépenses pour les études de faisabilité, la conception et la réalisation d'ouvrages routiers d'intérêt régional majeur »  
36 298,00 €

Détail 13752 (chap. 51310) (nouveau chapitre) « Dépenses pour les études de faisabilité, la conception et la réalisation d'ouvrages routiers et de parkings d'intérêt régional majeur »  
84 974,00 €

Structure de direction « Direction du bâtiment »

Obiettivo gestionale  
171004 «Realizzazione, adeguamento, recupero di strutture di edilizie pubbliche e di proprietà pubblica»

Richiesta. n. 13754  
(di nuova istituzione)  
(capitolo 56300) «Spese per studi di fattibilità, progettazione e realizzazione di infrastrutture per l'istruzione di rilevante interesse regionale € 118.728,00;

3. di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 4 agosto 2006, n. 2187.**

**Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'applicazione della Legge regionale 19 maggio 2006, n. 11 «Disciplina del sistema regionale dei servizi socio-educativi per la prima infanzia. Abrogazione delle Leggi regionali 15 dicembre 1994, n. 77 e 27 gennaio 1999, n. 4».**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le seguenti variazioni di competenza al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008:

- Obiettivo programmatico n. 2.2.3.03. «Assistenza sociale e beneficenza pubblica»

*in diminuzione*

Cap. 61310 «Fondo regionale per le politiche sociali»  

anno 2006	Euro 300.000,00;
anno 2007	Euro 300.000,00;
anno 2008	Euro 300.000,00;

*in aumento*

Cap. 60885 (di nuova istituzione)  
Codificazione: 1.1.1.4.1.2.8.007.  
Programma regionale: 2.2.3.03.  
«Spese per il coordinamento pedagogico dei servizi socio-educativi per la prima infanzia»

Objectif de gestion  
171004 « Réalisation, mise aux normes, réhabilitation de structures publiques et propriété publique »

Détail 13754  
(nouveau détail)  
(chap. 56300) « Dépenses pour les études de faisabilité, la conception et la réalisation de bâtiments scolaires d'intérêt régional majeur » 118 728,00 €

3. La présente délibération est publiée, par extrait, au Bulletin officiel de la Région, aux termes du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2187 du 4 août 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'application de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2006, portant organisation du système régional de services socio-éducatifs à la petite enfance et abrogation des lois régionales n° 77 du 15 décembre 1994 et n° 4 du 27 janvier 1999.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les rectifications de l'état prévisionnel de la dépense du budget 2006 et du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région indiquées ci-après :

- Objectif programmatique 2.2.3.03 « Aide sociale et bienfaisance publique »

*Diminution*

Chap. 61310 « Fonds régional pour les politiques sociales »  

Année 2006	300 000,00 €
Année 2007	300 000,00 €
Année 2008	300 000,00 €

*Augmentation*

Chap. 60885 (nouveau chapitre)  
Codification : 1.1.1.4.1.2.8.007  
Programme régional : 2.2.3.03  
« Dépenses pour la coordination pédagogique des services socio-éducatifs à la petite enfance »

anno 2006 Euro 300.000,00;  
anno 2007 Euro 300.000,00;  
anno 2008 Euro 300.000,00;

2. di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, approvando le seguenti variazioni per il triennio 2006/2008:

*in diminuzione*

Struttura dirigenziale Direzione politiche sociali

Obiettivo gestionale n. 153002 «Gestione del fondo regionale per le politiche sociali»

Rich. 11405 «Fondo regionale politiche sociali»

anno 2006 Euro 300.000,00;  
anno 2007 Euro 300.000,00;  
anno 2008 Euro 300.000,00;

*in aumento*

Struttura dirigenziale «Servizio anziani e prima infanzia»

Obiettivo gestionale n. 153401 «Sviluppo del sistema socio-educativo regionale»

Rich. 14026 (nuova istituzione)  
«Attività connesse allo sviluppo delle funzioni di coordinamento pedagogico»

anno 2006 Euro 300.000,00;  
anno 2007 Euro 300.000,00;  
anno 2008 Euro 300.000,00.

3. di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 4 agosto 2006, n. 2188.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008 per il prelievo dal fondo regionale per le politiche sociali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Année 2006 300 000,00 €  
Année 2007 300 000,00 €  
Année 2008 300 000,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit, au titre de la période 2006/2008:

*Diminution*

Structure de direction « Direction des politiques sociales »

Objectif de gestion 153002 « Gestion du Fonds régional pour les politiques sociales »

Détail 11405 « Fonds régional pour les politiques sociales »

Année 2006 300 000,00 €  
Année 2007 300 000,00 €  
Année 2008 300 000,00 €

*Augmentation*

Structure de direction « Service des personnes âgées et de la petite enfance »

Objectif de gestion 153401 « Développement du système socio-éducatif régional »

Détail 14026 (nouveau détail)  
« Activités liées au développement des fonctions de coordination pédagogique »

Année 2006 300 000,00 €  
Année 2007 300 000,00 €  
Année 2008 300 000,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2188 du 4 août 2006,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2006, du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région et du budget de gestion y afférent, du fait du prélèvement de crédits du Fonds régional pour les politiques sociales.**

Omissis	
LA GIUNTA REGIONALE	
Omissis	
delibera	
<p>1) di approvare, in termini di competenza, le seguenti variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno finanziario 2006 e a quello pluriennale per il triennio 2006/2008:</p>	
<i>in diminuzione</i>	
Cap. 61310	«Fondo regionale per le politiche sociali»
anno 2006	Euro 30.000,00;
anno 2007	Euro 30.000,00;
anno 2008	Euro 30.000,00;
<i>in aumento</i>	
Cap. 61311	«Oneri per convenzioni con organismi no profit»
anno 2006	Euro 30.000,00;
anno 2007	Euro 30.000,00;
anno 2008	Euro 30.000,00;
<p>2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative, le seguenti variazioni:</p>	
<i>in diminuzione</i>	
Struttura dirigenziale	«Direzione politiche sociali»
Obiettivo gestionale 153002	«Gestione del Fondo regionale per le politiche sociali»
Cap. 61310	
Rich. 11405	«Fondo regionale per le politiche sociali»
anno 2006	Euro 30.000,00;
anno 2007	Euro 30.000,00;
anno 2008	Euro 30.000,00;
<i>in aumento</i>	
Cap. 61311	
Rich. 13689	(di nuova istituzione) «Fondo per lo svolgimento delle attività relative alle associazioni di promozione

Omissis	
LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL	
Omissis	
délibère	
<p>1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire, les rectifications du budget prévisionnel 2006 et du budget pluriannuel 2006/2008 de la Région indiquées ci-après :</p>	
<i>Diminution</i>	
Chap. 61310	« Fonds régional pour les politiques sociales »
année 2006	30 000,00 €
année 2007	30 000,00 €
année 2008	30 000,00 €
<i>Augmentation</i>	
Chap. 61311	« Dépenses relatives aux conventions passées avec des organismes sans but lucratif »
année 2006	30 000,00 €
année 2007	30 000,00 €
année 2008	30 000,00 €
<p>2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit :</p>	
<i>Diminution</i>	
Structure de direction	« Direction des politiques sociales »
Objectif de gestion 153002	« Gestion du Fonds régional pour les politiques sociales »
Chap. 61310	
Détail 11405	« Fonds régional pour les politiques sociales »
année 2006	30 000,00 €
année 2007	30 000,00 €
année 2008	30 000,00 €
<i>Augmentation</i>	
Chap. 61311	
Détail 13689	(nouveau détail) «Fonds pour le déroulement des activités des associations de promotion socia-

sociale e per il funzionamento delle commissioni in applicazione della L.R. 16/2005»

anno 2006	Euro	30.000,00;
anno 2007	Euro	30.000,00;
anno 2008	Euro	30.000,00;

3) di disporre, ai sensi dell'articolo 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'articolo 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**Deliberazione 4 agosto 2006, n. 2250.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare, in termini di competenza e di cassa, le seguenti variazioni in aumento al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2006:

*Parte entrata*

Cap. 5516 «Fondi per attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative»  
€ 357.696,00;

Cap. 5515 «Fondi per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato»  
€ 516.000,00;

*Parte spesa*

Cap. 26916 «Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative»  
€ 357.696,00;

Cap. 26910 «Oneri sui fondi assegnati dallo Stato per lo svolgimento di attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato»  
€ 516.000,00;

2) di modificare l'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1766 in data 15 giugno 2006 concernente l'approvazione del bilancio di gestione per il triennio 2006/2008, con decorrenza 16 giugno 2006, e di disposizioni applicative:

le et pour le fonctionnement des commissions, en application de la loi régionale n° 16/2005 »

année 2006	30 000,00 €
année 2007	30 000,00 €
année 2008	30 000,00 €

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il a été remplacé par l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

**Délibération n° 2250 du 4 août 2006,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2006 et le budget de gestion de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Sont approuvées, au titre de l'exercice budgétaire et des fonds de caisse, les augmentations du budget prévisionnel 2006 de la Région indiquées ci-après :

*Recettes*

Chap. 5516 « Fonds pour des activités de formation ou autres dans le cadre des contrats d'apprentissage et de la formation professionnelle obligatoire »  
357 696,00 €

Chap. 5515 « Fonds pour les activités de formation dans le cadre des contrats d'apprentissage »  
516 000,00 €

*Dépenses*

Chap. 26916 « Dépenses à valoir sur les fonds alloués par l'État pour les activités de formation ou autres dans le cadre des contrats d'apprentissage et des actions de formation obligatoires »  
357 696,00 €

Chap. 26910 « Dépenses à valoir sur les fonds alloués par l'État pour les activités de formation dans le cadre des contrats d'apprentissage »  
516 000,00 €

2) L'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1766 du 15 juin 2006 portant approbation du budget de gestion au titre de la période 2006/2008 – qui déploie ses effets à compter du 16 juin 2006 – et des dispositions d'application y afférentes, est modifiée comme suit :



Struttura  
dirigenziale «Direzione Agenzia regionale del lavoro»

Obiettivo gestionale  
063003 «Interventi per l'informazione, l'orientamento professionale e la formazione professionale nel quadro del piano regionale di politica del lavoro»

Cap. 26916

Rich. 9966 (nuova istituzione)  
«Attività formative e non nell'ambito dei contratti di apprendistato e dell'obbligo di frequenza di attività formative»  
€ 357.696,00;

Cap. 26910

Rich. 8952 «Attività formative nell'ambito dei contratti di apprendistato»  
€ 516.000,00;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 5, comma 2, della legge regionale 11 dicembre 2001, n. 38 e dell'art. 42, comma 5, della legge regionale 27 dicembre 1989, n. 90, come sostituito dall'art. 5 della legge regionale 7 aprile 1992, n. 16, che la presente deliberazione sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dal suo perfezionamento e che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione.

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di BRUSSON. Deliberazione 4 agosto 2006, n. 23.**

**Esame delle osservazioni alla adozione della variante non sostanziale n. 13 al vigente P.R.G.C. a seguito di approvazione del progetto preliminare per la realizzazione di marciapiedi e rifacimento della pubblica illuminazione in loc. Arcesaz, ai sensi dell'art. 14, comma 1 lettera b) della Legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni e relativa approvazione della variante.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare la variante non sostanziale n. 13 al vigente P.R.G.C. così come adottata con propria deliberazione n. 31 del 28.10.2005 con le modificazioni di seguito elencate in merito alle osservazioni presentate:

Structure  
de direction « Direction de l'agence régionale de l'emploi »

Objectif de gestion  
063003 « Actions en matière d'information, d'orientation et de formation professionnelles, dans le cadre du plan régional de politique de l'emploi »

Chap. 26916

Détail 9966  
(nouveau détail) « Activités de formation ou autres dans le cadre des contrats d'apprentissage et des actions de formation obligatoires »  
357 696,00 €

Chap. 26910

Détail 8952 « Activités de formation dans le cadre des contrats d'apprentissage »  
516 000,00 €

3) La présente délibération est communiquée au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent sa formation définitive et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 38 du 11 décembre 2001 et du cinquième alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 90 du 27 décembre 1989, tel qu'il résulte de l'art. 5 de la loi régionale n° 16 du 7 avril 1992.

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de BRUSSON. Délibération n° 23 du 4 août 2006,**

**portant examen des observations sur l'adoption de la variante non substantielle n° 13 du PRGC en vigueur, à la suite de l'approbation de l'avant-projet de réalisation d'un trottoir et de réfection de l'éclairage public à Arcésaz, au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, et approbation de ladite variante.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle n° 13 du PRGC en vigueur est approuvée telle qu'elle a été adoptée par la délibération du Conseil communal n° 31 du 28 décembre 2005, avec les modifications indiquées ci-après, découlant des observations présentées :

1 – BANFI Umberto e BANFI Giovanni:

- a) di approvare il posizionamento dell'accesso carraio e dell'accesso pedonale, sul foglio 45, particella n. 34, così come indicato dai richiedenti nella planimetria trasmessa in data 14 marzo 2006 ed acquisita al n. di prot. n. 2272/X, che andrà allegata alla presente quale parte integrante (allegato 1), in quanto ininfluenza sulle scelte progettuali.
- b) di non accogliere lo spostamento del marciapiede come richiesto, in quanto il progetto è stato predisposto tenendo conto della sicurezza della circolazione e quindi la larghezza della strada esistente non può essere ridotta.

2 – GROSJACQUES Secondina:

- a) di accogliere la richiesta di spostamento delle cisterne, in quanto interessate dall'occupazione del marciapiede, come indicato nella planimetria presentata in data 7 marzo 2006 e acquisito al n. di prot. 2032/X, che farà parte integrante del presente provvedimento (allegato 2).
- b) di accogliere la richiesta di sistemazione della rete metallica esistente lungo il confine, per motivi di continuità con la recinzione esistente, disponendo che la stessa venga posizionata dietro la ringhiera di protezione del marciapiede.

3 – BITOSI Ivana, GROSJACQUES Liliana e GROSJACQUES Franco:

- a) Di accogliere in parte le osservazioni stabilendo che il marciapiede, la pubblica illuminazione e le eventuali barriere di sicurezza, termineranno al confine a valle della particella n. 247 del foglio 44, all'inizio del passo carraio esistente, che dovrà essere opportunamente pavimentato a cura dei proprietari, secondo quanto disposto dal Nuovo Codice della Strada, tale scelta è motivata dal fatto che il tratto di marciapiede eliminato in effetti non ha funzione alcuna di collegamento con altra viabilità pedonale comunale e di disporre in tal senso l'aggiornamento delle tavole in fase di redazione del progetto definitivo

4 – REVIL Maria Rita:

- a) di non accogliere la richiesta di riduzione di occupazione del mappale n. 109 del foglio 45, in quanto è prevista un'aiuola per il mantenimento degli alberi esistenti e pertanto la fascia necessaria per la realizzazione dell'opera risulta maggiore.
- b) di accogliere la richiesta di spostamento dell'accesso agricolo al foglio 45 particella n. 109, a confine con la particella n. 34 in quanto comunque funzionale al progetto e di disporre in tal senso l'aggiornamento delle tavole in fase di redazione del progetto definitivo.
- c) di dare atto che le superfici di occupazione indicate nel progetto preliminare sono indicative e che saranno definite in fase di progetto definitivo con il progetto dei frazionamenti e di disporre l'aggiornamento della ditta intestataria dei terreni di cui al foglio 45, mappali n. 109 e 35 (REVIL Maria Rita) secondo la documentazione presentata dalla stessa in data 6 marzo 2006 e acquisita in atti al n. di prot. 1969/X e consistente in: copia mod. 240 relativo alla successione di REVIL Savino Alfonsino e copia atto di permuta, rogito Notaio FAVRE Dott. Giovanni – Rep 172093 del 23.09.2005;
- d) di accogliere quanto richiesto, stabilendo che il tratto di marciapiede in sviluppo dalle strisce pedonali all'accesso carraio asservito al mappale 280 del foglio 44, venga eliminato, dando l'accesso diretto al mappale stesso in prossimità delle strisce pedonali in quanto dalle strisce stesse tutta la viabilità pedonale è prevista verso il progettato parcheggio e marciapiede che correrà sulla destra della SR 45 in direzione Verrès e di disporre in tal senso l'aggiornamento delle tavole in fase di redazione del progetto definitivo;

5 – R.A.V.A.

di dare atto che con nota del 22.12.2005, n. di prot. 25248/UR ha comunicato di non avere particolari osservazioni da formulare in merito;

2. Di disporre, ai sensi del comma 3 dell'art 16 della più volte citata L.R. 11/98, la pubblicazione della presente, sul Bollettino Ufficiale Regionale e la trasmissione entro trenta giorni della deliberazione stessa, con gli atti di variante, alla struttura regionale competente in materia di urbanistica.

3. Di disporre inoltre la comunicazione agli interessati, dell'esito delle proprie osservazioni.

2. Au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et transmise sous trente jours, assortie des actes de la variante, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

3. Les intéressés doivent être informés des résultats des observations qu'ils ont présentées.

4. Di trasmettere copia della presente all'ufficio tecnico appalti, per il prosieguo dell'iter relativo al progetto di cui alla presente variante.

5. Di trasmettere copia della presente ai tecnici incaricati della redazione del progetto definitivo perché si adeguino a quanto in essa indicato.

Allegata planimetria omissis.

---

---

**Comune di NUS. Deliberazione 2 agosto 2006, n. 47.**

**Approvazione variante non sostanziale relativa al progetto dei lavori di sistemazione strada comunale in località Saint-Barthélemy – tratto da frazione Venoz a frazione Porliod.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. relativa alla sistemazione della strada comunale in loc. Saint-Barthélemy – tratto da frazione Venoz a frazione Porliod – dando atto dell'ottemperanza alle prescrizioni di cui al nota della Direzione Urbanistica del 21 luglio 2006 – protocollo n. 15040/UR come evidenziate nella parte narrativa;

2. di trasmettere copia della presente deliberazione, non appena esecutiva, alla Direzione Urbanistica;

3. di pubblicare un estratto del presente atto sul Bollettino Ufficiale Regionale.

---

---

**Comune di OLLOMONT. Decreto 11 agosto 2006, n. 1.**

**Esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di ripristino ed adeguamento della sede stradale e rifacimento dei ponti di collegamento alla frazione Creton.**

IL SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

Art. 1  
(Esproprio)

In favore del Comune di OLLOMONT è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di ripristino ed adeguamento della sede stradale e rifacimento dei ponti di collegamento alla frazione Creton e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

4. La présente délibération est transmise en copie au bureau chargé des marchés publics aux fins de l'accomplissement des démarches relatives au projet visé à la variante en cause.

5. La présente délibération est transmise en copie aux techniciens chargés de rédiger le projet définitif pour qu'ils respectent les indications qu'elle contient.

Le plan de masse annexé n'est pas publié.

---

---

**Commune de NUS. Délibération n° 47 du 2 août 2006,**

**approuvant la variante non substantielle relative au projet de remise en état du tronçon Venoz – Porliod de la route communale de Saint-Barthélemy.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. La variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la remise en état du tronçon Venoz – Porliod de la route communale de Saint-Barthélemy, est approuvée, avec les modifications imposées par la Direction de l'urbanisme dans sa lettre du 21 juillet 2006, réf. n° 15040/UR, telles qu'elles figurent au préambule ;

2. Une fois applicable, la présente délibération sera transmise à la Direction de l'urbanisme ;

3. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

---

---

**Commune d'OLLOMONT. Acte n° 1 du 11 août 2006,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état et de mise aux normes de la chaussée et de la route de Créton et réfection des ponts y afférents.**

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

Omissis

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des terrains indiqués ci-après, expropriés en vue des travaux de remise en état et de mise aux normes de la chaussée de la route de Créton et de réfection des ponts y afférents, est prononcé en faveur de la Commune d'OLLOMONT et l'indemnité provisoire d'expropriation est fixée telle qu'elle figure en regard desdits terrains :

Ditta n. 1  
VEVEY Ilde (Propr. 1/1)  
nata a OLLOMONT il 04.02.1946  
C.F.: VVY LDI 46B44 G045D  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 671 (ex 152/b) di mq. 15 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 11,99

Ditta n. 2  
VEVEY Elviro (Propr. 1/3)  
nato a OLLOMONT il 10.02.1934  
C.F.: VVY LVR 34B10 G045A  
VEVEY Emilio (Propr. 1/3)  
nato a OLLOMONT il 29.06.1935  
C.F.: VVY MLE 35H29 G045V  
VEVEY Alberto (Propr. 1/3)  
nato a OLLOMONT il 17.10.1939  
C.F.: VVY LRT 39R17 G045D  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 673 (ex 153/b) di mq. 7 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 5,60  
FG. 26 mapp. 675 (ex 155/b) di mq. 11 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 8,79

Ditta n. 3  
LORIOT Eliseo (Propr. 1/1)  
nato a OLLOMONT il 27.09.1942  
C.F.: LRT LSE 42P27 G045P  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 677 (ex 156/b) di mq. 43 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 34,37

Ditta n. 4  
BAL Francesco Agostino (Propr. 1/1)  
nato a OLLOMONT il 17.03.1929  
C.F.: BLA FNC 29C17 G045W  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 679 (ex 162/b) di mq. 19 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 15,19

Ditta n. 5  
BAL Emma Lucina (Propr. 1/1)  
nata a OLLOMONT il 08.03.1923  
C.F.: BLA MLC 23C48 G045M  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 681 (ex 165/b) di mq. 34 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 27,18  
FG. 26 mapp. 683 (ex 167/b) di mq. 36 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 28,78

Ditta n. 6  
ROSSET Giustino Leo (Propr. 1/2)  
nato ad AOSTA il 01.02.1954  
C.F.: RSS GTN 54B01 A326I  
ROSSET Rosina (Propr. 1/2)  
nata ad AOSTA il 08.01.1947  
C.F.: RSS RSN 47A48 A326O  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 687 (ex 171/b) di mq. 70 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 55,96  
FG. 26 mapp. 689 (ex 172/b) di mq. 92 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 73,54

Ditta n. 7  
BIONAZ Carla (Propr. 1/2)  
nata a VALPELLINE il 07.08.1950  
C.F.: BNZ CRL 50M47 L643Q  
CRETON Silvio (Propr. 1/2)  
nato a OLLOMONT il 19.05.1948  
C.F.: CRT SLV 48E19 G045V  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 697 (ex 266/b) di mq. 38 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 30,38  
FG. 26 mapp. 703 (ex 269/b) di mq. 35 – C.T. – Pascolo  
– Zona PRGC E – Indennità € 5,09  
FG. 27 mapp. 509 (ex 134/b) di mq. 110 – C.T. – Bosco  
ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 19,11  
FG. 27 mapp. 511 (ex 135/b) di mq. 79 – C.T. – Pascolo  
cespugliato (magro) – Zona PRGC E – Indennità € 4,27

Ditta n. 8  
PALERMO Carmela (Usufruttaria 1/1)  
nata a MELITO DI PORTO SALVO (RC) il 11.07.1936  
C.F.: PLR CML 36L51 F112I  
GLASSIER Placido (Nudo Proprietario 1/2)  
nato a OLLOMONT il 11.04.1942  
C.F.: GLS PCD 42D11 G045A  
GLASSIER Lorella (Nuda Proprietaria 1/2)  
nata ad AOSTA il 04.12.1969  
C.F.: GLS LLL 69T44 A326J  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 685 (ex 169/b) di mq. 101 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 80,74

Ditta n. 9  
BAL Lorenzo (Propr. 1/2)  
nato a AOSTA il 29.10.1953  
C.F.: BLA LNZ 53R29 A326J  
BAL Massimo (Propr. 1/2)  
nato a AOSTA il 26.12.1957  
C.F.: BLA MSM 57T26 A326T  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 699 (ex 267/b) di mq. 68 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 54,36  
FG. 26 mapp. 701 (ex 268/b) di mq. 194 – C.T. –  
Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 28,21  
FG. 26 mapp. 707 (ex 271/b) di mq. 200 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 159,88

Ditta n. 10  
PETEY Innocenzo (Propr. 1/2)  
nato a VALPELLINE il 09.05.1953  
C.F.: PTY NCN 53E09 L643E  
PROMENT Giuliana (Propr. 1/2)  
nata a AOSTA il 02.04.1956  
C.F.: PRM GLN 56D42 A326Q  
da espropriare:  
FG. 26 mapp. 693 (ex 264/b) di mq. 9 – C.T. – Prato  
irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 7,19

Ditta n. 11  
CLAPPEY Rosilda (Propr. 1/1)  
nata a OLLOMONT il 09.12.1942  
C.F.: CLP RLD 42T49 G045N  
da espropriare:

FG. 26 mapp. 709 (ex 343/b) di mq. 8 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 6,40

Ditta n. 12

SODDU Lucia (Propr. 1/1)  
nata a ANTEY-SAINT-ANDRÉ il 02.06.1932  
C.F.: SDD LCU 32H42 A305J

da espropriare:

FG. 27 mapp. 129 di mq. 71 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 12,33

FG. 27 mapp. 515 (ex 139/b) di mq. 109 – C.T. – Pascolo cespugliato (magro) – Zona PRGC E – Indennità € 5,90

FG. 27 mapp. 529 (ex 128/b) di mq. 148 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 25,71

Ditta n. 13

BAL Silvia (Propr. 1/1)  
nata a AOSTA il 30.03.1957  
C.F.: BLA SLV 57C70 A326I

da espropriare:

FG. 27 mapp. 517 (ex 121/b) di mq. 3 – C.T. – Incolto produttivo – Zona PRGC E – Indennità € 0,07

FG. 27 mapp. 523 (ex 145/b) di mq. 54 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 7,85

FG. 27 mapp. 527 (ex 130/b) di mq. 27 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 4,69

FG. 28 mapp. 482 (ex 153/b) di mq. 210 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 167,87

Ditta n. 14

BIONAZ Corrado (Propr. 1/2)  
nato a AOSTA il 16.04.1966  
C.F.: BNZ CRD 66D16 A326N  
COSTA Laila Micaela (Propr. 1/2)  
nata a AOSTA il 14.08.1971  
C.F.: CST LMC 71M54 A326M

da espropriare:

FG. 27 mapp. 144 di mq. 294 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 51,07

FG. 27 mapp. 521 (ex 143/b) di mq. 99 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 17,20

Ditta n. 15

LORIOT Annita (Propr. 1/1)  
nata a OLLOMONT il 16.01.1937  
C.F.: LRT NNT 37A56 G045Q

da espropriare:

FG. 28 mapp. 480 (ex 61/b) di mq. 47 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 37,57

Ditta n. 16

CUAZ Guido (Propr. 1/2)  
nato a AOSTA il 12/02/1960  
C.F.: CZU GDU 60B12 A326U  
CUAZ Attilia (Propr. 1/2)  
nata a AOSTA il 14.05.1963  
C.F.: CZU TTL 63E54 A326Z

da espropriare:

FG. 27 mapp. 519 (ex 141/b) di mq. 26 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 4,52

FG. 27 mapp. 525 (ex 149/b) di mq. 14 – C.T. – Bosco

ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 2,43

Ditta n. 17

CUAZ Genio (Propr. 1/1)  
nato a DOUES il 08.08.1951  
C.F.: CZU GNE 51M08 D356B

da espropriare:

FG. 26 mapp. 691 (ex 263/b) di mq. 50 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 39,97

Ditta n. 18

BAL Emma Lucina (Propr. 1/3)  
nata a OLLOMONT il 08.03.1923  
C.F.: BLA MLC 23C48 G045M

BAL Ida Vittorina (Propr. 1/3)  
nata a OLLOMONT il 19.05.1914  
C.F.: BLA DTT 14E59 G045H

BAL Silvia (Propr. 1/3)

nata a AOSTA il 30.03.1957

C.F.: BLA SLV 57C70 A326I

da espropriare:

FG. 28 mapp. 159 di mq. 105 – C.T. – Incolto produttivo – Zona PRGC E – Indennità € 2,42

Ditta n. 19

VEVEY Piera (Propr. 1/1)  
nata a AOSTA il 14.01.1953  
C.F.: VVY PRI 53A54 A326L

da espropriare:

FG. 26 mapp. 667 (ex 149/b) di mq. 11 C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 8,79

Ditta n. 20

VEVEY Albino (Usufruttuario 1/1)  
nato a OLLOMONT il 19.04.1935  
C.F.: VVY LBN 35D19 G045O

VEVEY Renzo (Nudo proprietario 1/1)  
nata a VIADANA (MN) il 15.06.1962

C.F.: VVY RNZ 62H15 L826E

da espropriare:

FG. 26 mapp. 669 (ex 150/b) di mq. 6 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 4,80

FG. 29 mapp. 195 di mq. 92 – C.T. – Incolto produttivo – Zona PRGC E – Indennità € 2,12

FG. 29 mapp. 538 (ex 33/b) di mq. 49 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 8,51

FG. 29 mapp. 537 (ex 33/a) di mq. 125 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 21,71

Ditta n. 21

GLASSIER Rina (Propr. 1/2)  
nata a OLLOMONT il 09.03.1923  
C.F.: GLS RNI 23C49 G045P

GLASSIER Tersilla (Propr. 1/2)  
nata a OLLOMONT il 25.11.1928

C.F.: GLS TSL 28S65 G045S

da espropriare:

FG. 27 mapp. 507 (ex 133/b) di mq. 56 – C.T. – Pascolo cespugliato (magro) – Zona PRGC E – Indennità € 3,03

FG. 29 mapp. 540 (ex 217/b) di mq. 111 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 16,14

FG. 29 mapp. 215 di mq. 22 – N.C.E.U – Zona PRGC

A2 – Indennità € 224,40

Ditta n. 22

PARROCCHIA DI SAN GIACOMO IN S. CRISTOFORO (Propr. 1/1)

Con sede in VERCELLI

C.F.: 94013640027

da espropriare:

FG. 28 mapp. 134 di mq. 42 – C.T. – Incolto produttivo – Zona PRGC A1 – Indennità € 428,48

FG. 28 mapp. 214 di mq. 12 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 122,40;

FG. 28 mapp. 215 (ex 39) di mq. 17 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 13,59;

FG. 28 mapp. 216 (ex 41) di mq. 20 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 15,99;

FG. 28 mapp. 217 (ex 143) di mq. 64 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 51,16;

FG. 28 mapp. 223 (ex 42) di mq. 37 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 377,40;

FG. 28 mapp. 224 (ex 42) di mq. 3 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 30,60;

FG. 28 mapp. 226 (ex 48) di mq. 25 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 255,00;

FG. 28 mapp. 227 (ex 50) di mq. 20 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 204,00;

FG. 28 mapp. 476 (ex 39/b) di mq. 21 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 3,05

FG. 28 mapp. 478 (ex 40/b) di mq. 133 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 19,34

Ditta n. 23

GLASSIER Placido (Propr. 1/1)

nato a OLLOMONT il 11.04.1942

C.F.: GLS PCD 42D11 G045A

da espropriare:

FG. 28 mapp. 219 (ex 45) di mq. 8 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 81,60

FG. 29 mapp. 534 (ex 31/b) di mq. 61 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 10,60

FG. 29 mapp. 536 (ex 32/b) di mq. 48 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 8,34

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

#### Art. 2

(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità

Ditta n. 24

CRETON Ettore (Propr. 1/4)

nato a AOSTA il 13.01.1952

C.F.: CRT TTR 52A13 A326E

CRETON Gino (Propr. 1/4)

nato a OLLOMONT il 11.06.1961

C.F.: CRT GNI 61H11 G045Y

CRETON Rolando (Propr. 1/4)

nato a AOSTA il 11.02.1958

C.F.: CRT RND 58B11 A326S

CRETON Silvio (Propr. 1/4)

nato a OLLOMONT il 19.05.1948

C.F.: CRT SLV 48E19 G045V

da espropriare:

FG. 29 mapp. 27 di mq. 56 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 9,73

Ditta n. 25

PALERMO Carmela (Usufruttaria 1/1)

nata a MELITO DI PORTO SALVO (RC) il 11.07.1936

C.F.: PLR CML 36L51 F112I

GLASSIER Lorella (Nuda proprietaria 1/1)

nata ad AOSTA il 04.12.1969

C.F.: GLS LLL 69T44 A326J

da espropriare:

FG. 26 mapp. 695 (ex 265/b) di mq. 19 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E – Indennità € 15,19

FG. 26 mapp. 705 (ex 270/b) di mq. 137 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 19,92

FG. 27 mapp. 505 (ex 131/b) di mq. 37 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 6,43

FG. 27 mapp. 513 (ex 138/b) di mq. 68 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E – Indennità € 9,89

FG. 28 mapp. 220 (ex 46) di mq. 35 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 357,00

FG. 28 mapp. 222 (ex 46) di mq. 1 – N.C.E.U. – Area Urbana – Zona PRGC A1 – Indennità € 10,20

FG. 29 mapp. 530 (ex 6/b) di mq. 41 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 7,12

FG. 29 mapp. 532 (ex 7/b) di mq. 38 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E – Indennità € 6,60

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite tout propriétaire à déclarer, sous 30 jours, qu'il accepte l'indemnité proposée et qu'il est disposé à céder volontairement ses biens, et à préparer en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

#### Art. 2

(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire d'expropriation fixée au sens de l'art. 1<sup>er</sup> du présent acte est triplée.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une

aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3  
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi, senza applicare la riduzione del 40% di cui all'articolo 37, comma 1 del DPR 327/2001 e s.m.i..

Art. 4  
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5  
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6  
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di OLLOMONT, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7  
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8  
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9  
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale

indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3  
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les quinze jours qui suivent la réception de la communication visée aux art. 1<sup>er</sup> et 2 ci-dessus et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, et ce, sans appliquer la réduction de 40 p. 100 prévue par le premier alinéa de l'art. 37 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 4  
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité provisoire proposée est réputée non acceptée.

Art. 5  
(Exécution)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens expropriés et de leur prise de possession.

Art. 6  
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune d'OLLOMONT.

Art. 7  
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Art. 8  
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.

Art. 9  
(Publication)

Un extrait du présent acte est transmis, dans les cinq jours qui suivent son adoption, au Bulletin officiel de la



della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10  
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ollomont, 11 agosto 2006.

Il Dirigente  
dell'Ufficio Espropriazioni  
il Segretario comunale  
QUINSON

Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10  
(Recours)

Tout recours contre le présent acte peut être présenté au Tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ollomont, le 11 août 2006.

Le dirigeant  
du bureau des expropriations,  
le secrétaire communal,  
Marie Françoise QUINSON